

# JAGUAR XJ6





véhicule ait  
roues très  
lité.

Spéciale-  
pneu que  
in pneu à  
VR 15 SP  
e, de sorte  
surface en  
e, avec une  
évacuation  
oportée par  
l'aquaplane  
la structure  
Dunlop au  
endre des  
orme marge

de la tenue  
pression est  
e chose de  
revêtement  
ont moins

16  
gravité

tre passagère  
r le flacon de  
bleau de bord ▷





# ENTER THE PRIVATE WORLD OF THE JAGUAR XJ6

It took four years to design and develop the Jaguar XJ6. In all that time of experiment, trial, and rejection, only one thing never altered: the original intention.

That intention, of course, is another name for the brief that was given to the engineers:

*To design a saloon car setting new standards of comfort and luxury, road-holding and ride, steering and braking, performance and safety – all in one car – with a level of outstanding value that Jaguar have traditionally made their own.*

Jaguar believe that this tall order has been filled. Some of these requirements can be measured with figures and they are equally confident of the more subjective things – like comfort and safety. Motor engineers are human too, and they don't put mathematics above direct experience.

That is why this catalogue goes to such detail – to offer the nearest thing to direct experience. For it is only by getting into the car, by feeling how comfortable it is, by seeing how safe, how considered it is *item by item*, that you enter the private world of the Jaguar XJ6. In this catalogue you can almost do just that.

Afford half a morning to go over the car itself, that would be better still. And then your catalogue would not be a substitute for direct experience but a reminder of it – a map of the private world of the Jaguar XJ6.



1. The face of the new Jaguar XJ6 ▷
2. Close-up of Jaguar on XJ6 grille ▷

## Entrez dans l'intimité de la Jaguar XJ6

Il a fallu quatre ans pour étudier et mettre au point la Jaguar XJ6. Pendant toutes ces années d'expérience, d'essais et de rejets, une seule chose n'a pas été modifiée — l'intention originale.

Par intention, nous voulons parler de la courte note suivante donnée aux ingénieurs :

*Etudier une conduite intérieure qui impose des normes nouvelles de confort et de luxe, de conduite et de tenue de route, de braquage et de freinage, de performances et de sécurité — le tout sur la même voiture — au niveau de la qualité exceptionnelle dont Jaguar a fait sa tradition.*

Nous estimons que ces impératifs ont été satisfaits, ce qu'il est facile de prouver, dans une large mesure, car certaines des exigences énumérées ci-dessus peuvent être exprimées par des chiffres. Mais nous sommes également convaincus de la réussite dans des domaines plus subjectifs — tels que celui du confort ou de la sécurité. Les ingénieurs d'automobile sont aussi des hommes et ils ne mettent pas les mathématiques au-dessus de l'expérience directe.

C'est pourquoi cette brochure entre dans le détail — pour vous présenter ce qui est le plus proche de l'expérience directe. Car ce n'est qu'en s'installant dans la voiture, en éprouvant son confort, en constatant sa sécurité, en remarquant combien elle a été pensée, *détail après détail*, que l'on entre dans l'intimité de la Jaguar XJ6. La présente brochure vous permettra presque de le faire.

1. Gros plan de Jaguar sur la calandre de radiateur de la XJ6

2. Avant de la nouvelle Jaguar XJ6

## Dietro le Quinte della Jaguar XJ6

La progettazione e il perfezionamento della Jaguar XJ6 hanno richiesto quattro anni. Durante tutto questo periodo di esperimenti, collaudi e scarti, l'unica cosa che rimase immutata è stata l'intenzione originale.

L'intenzione si tradusse nell'incarico dato ai tecnici:

*Progettare una berlina con nuovi livelli e criteri di confort e lusso, stabilità e guida, sterzo e frenatura, prestazioni, sicurezza, e la alta tradizionale qualità che ha sempre fatto delle Jaguar vetture di gran classe.*

La Jaguar ritiene di aver soddisfatto tutte queste premesse ed è in grado di dimostrarlo, anche se non completamente, in quanto alcune sono misurabili con tanto di dati e cifre. Essa però nutre la stessa fiducia per quanto riguarda le altre premesse, quelle più soggettive, quali il confort e la sicurezza. Anche i tecnici automobilistici sono esseri umani e valutano l'esperienza pratica alla pari della matematica.

Ecco la ragione per cui questa pubblicazione scende nei particolari: per permettere al lettore di avvicinarsi il più possibile a questa esperienza pratica e diretta, in quanto è solo col salire sulla vettura, convincersi della comodità, provarne la sicurezza, rendersi conto della cura avuta nella produzione di *tutti i componenti*, che si penetra dietro le quinte della Jaguar XJ6. Beh, leggendo queste pagine, è quasi come se l'aveste fatto di persona.

Meglio ancora sarebbe disporre di una mezza mattinata per controllare minuziosamente la vettura; il catalogo allora non farebbe più le veci dell'esperienza diretta, ma sarebbe un promemoria, una piantina della Jaguar XJ6.

1. Primo piano della cuffia radiatore della XJ6

2. L'aspetto della nuova Jaguar XJ6

## Eine brandneue Konzeption mit der Reife vieler Jahre

Nach 4 Jahren intensiver Entwicklungsarbeit, kühner Experimente und harter Tests hat bei Jaguar ein perfektioniertes Automobil Premiere: der neue Jaguar XJ6. Unter diesem Namen stellt sich Ihnen eine Limousine vor, die im Zeichen einer vollends ausgereiften Konzeption geschaffen wurde. Sie ist ein Produkt echten Fortschritts in puncto Konstruktion, Leistung, Zuverlässigkeit, Komfort, luxuriöser Ausstattung und Sicherheit für Automobil und Fahrer. Ihr Konzept wird gekrönt von den Prinzipien der Vernunft, nach denen wir diesen neuen Jaguar gebaut haben. Ein wertvoller, hervorragender Wagen ein neues Glied einer alter Jaguar-Tradition.

Wir glauben, daß dieser neue Jaguar Fortschritt bietet, ohne mit der erfolgreichen Tradition zu brechen. Wir glauben weiterhin, daß neben all den neuen, wichtigen Erkenntnissen moderner Automobiltechnik die individuelle Erfahrung unserer Jaguar-konstrukteure den Ausschlag gab, diese neue Konzeption bis ins Detail zu realisieren. Der neue XJ6 selbst ist der Beweis dafür.

Um die originale Atmosphäre dieser neuen Limousine einzufangen, müssen Sie den neuen XJ6 in Aktion erleben. Es genügt nicht — trotz ausführlicher Beschreibungen — ihn nur zu erklären. Sie selbst müssen sich davon überzeugen, wie er auf Sie persönlich zurechtgeschnitten ist. Wie er auf Ihr kleinstes Kommando reagiert. Und wie Jaguar-Perfektion 1969 aussieht und sich verhält. Dieser Prospekt kann lediglich ein Schlüssel sein, der Ihnen den Weg eröffnet zu Ihrem neuen Jaguar.

1. Der Kühlergrill des neuen Jaguar XJ6

2. Der neue Jaguar XJ6 aus frontaler Sicht

ion  
e

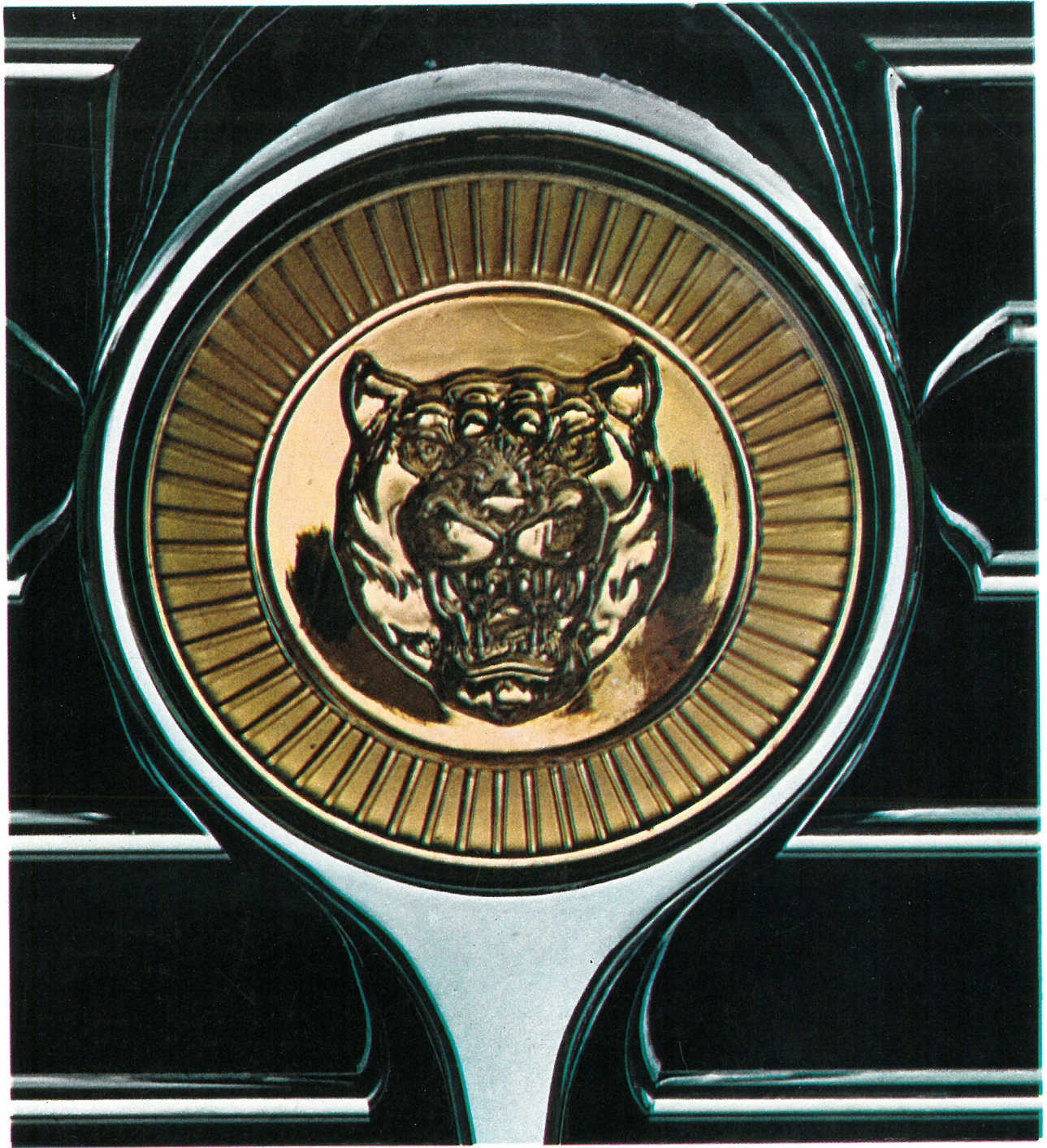
ings-  
Tests  
Auto-  
Jnter  
eine  
lends  
urde.  
ts in  
ssig-  
und  
: Ihr  
n der  
euen  
her-  
einer

guar  
chen  
erhin,  
i Er-  
chnik  
guar-  
diese  
eren.  
ür.  
lieser  
a Sie  
nügt  
gen -  
sich  
nlich  
Ihr  
wie  
sich  
n ein  
ffnet

er XJ6  
r Sicht



1



2





# ROADHOLDING

the private ride of the XJ6 Jaguar

It would be nice to give one clear and simple reason why the XJ6 holds the road so firmly, rides so smoothly. If reasons were clear and simple, though, it would hardly have taken four years to design and develop the car. But if the reasons are complex, at least they are fascinating. Here are most of them.

**1 Anti-dive Geometry** If you look on page 14, where there is a cut-away drawing of the car, you will see (marked number 18) an upper and a lower wishbone in the front suspension assembly. Although they seem to be horizontal they are not. The top wishbone is canted a little upwards, the lower a little downwards. The result is that when forces are applied to the front of the car, making the bonnet rise or dip, the wishbones set up forces in exactly the opposite direction. What that means in simple terms is that the XJ6 stays remarkably level under heavy braking. Indeed this 'anti-dive geometry' halves the amount of bonnet-dip that would happen in an emergency stop on a car with conventional independent front suspension, and so makes it possible to use smoother springing for even greater comfort without impairing in any way the car's outstanding stability.

**2 'Suspended' Suspension** Suspension is independent on all four wheels. The suspension assemblies themselves are, as it were, suspended too – by rubber mountings that give an exactly calculated degree of movement. These rubber mountings minimise road noises and vibration before they have a chance to reach the passenger compartment.

**3 Wide Track** The fact that the car has a low centre of gravity and wheels set wide apart makes for great stability.

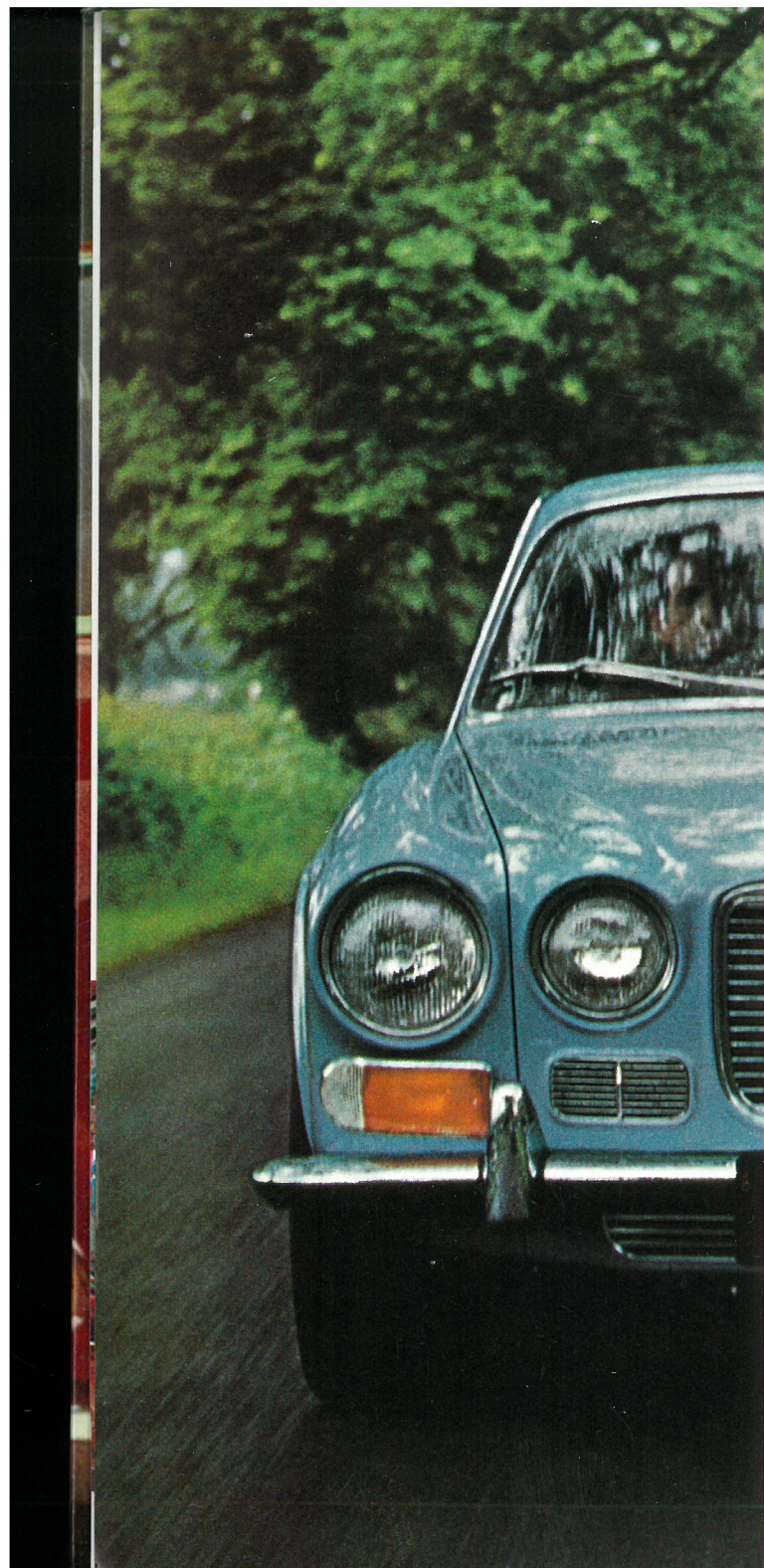
**4 Dunlop's Low Profile Tyres** Dunlop designed and produced a radial-ply tyre memorably named the 'E70 VR 15 SP Sport'. It is very wide, so there is always a lot of tyre on the road. Its tread pattern, with a central groove and drainage channels on either side, is Dunlop's answer to 'aquaplaning' on very wet roads. And the rest of its construction is Dunlop's answer to the very high cornering power (i.e. with an enormous safety margin) specified by Jaguar.

These are *facts* about the XJ6's talent for holding the road. The feeling you get – the *impression* of it all – is that something good has happened to the road itself: it is smoother, better-surfaced, and with gentler corners.

◁ One reason for the XJ6's stability shows well from the front: low centre of gravity, wide track – road hug!

▷ One test of a smooth ride: that your passenger can varnish her nails, and leave the varnish bottle on top of the dashboard fascia





## **Straßenlage, made by Jaguar**

Es gibt eine ganze Reihe Gründe, warum Ihnen Ihr neuer Jaguar XJ6 nichtgekanntes Fahrvergnügen bieten wird. Zum Beispiel die optimale Straßenlage. Über ihre Hintergründe werden Sie hier kurz und bündig informiert:

**1 Der Anti-dive-Effekt** Wenn Sie erwarten, daß der XJ6 bei extrem hoher Beschleunigung vorn anliftet oder bei starkem Bremsen plötzlich taucht – Irrtum. Das Anti-dive-System läßt diese (die Sicherheit des Fahrers beeinträchtigenden) Eigenschaften nicht zu. Das neue System des XJ6 garantiert in allen Situationen eine ausgewogene Normallage. Die in der Vorderachsenaufhängung installierte Stabilisationsvorrichtung halbiert den Neigungswinkel der vorderen Wagenhälfte und neutralisiert ihn. Das konventionelle Tauchen können Sie bei Jaguar vergessen.

**2 Die „aufgehängte“ Aufhängung** Die angenehmen Federungseigenschaften des XJ6 sind Resultate der bewährten Jaguar-Einzelradaufhängung aller vier Räder. Ihr offenkundiges Geheimnis ist, daß diese Radaufhängung noch zusätzlich aufgehängt ist – mit einer Gummivorrichtung, die auch die letzten Spuren von Erschütterungen schluckt.

**3 Die extrabreite Spur** Hervorragender Kontakt zur Straße und vorbildliche Straßenlage sind für das Fahrverhalten des neuen Jaguar bezeichnend. Sie werden ermöglicht durch die neue Breitspur. Und durch den tief liegenden Schwerpunkt.

**4 Die maßgeschneiderte Spezialbereitung** Der XJ6 hat keine Reifen von der Stange. Dunlop hat speziell für den neuen Jaguar einen radial-beschichteten Reifentyp entwickelt: den „E70 VR 15 SP sport“. Seine Charakteristik: große Auflagefläche – damit die Bodenhaftung besser wird. Spezial-Gleitschutzprofil – damit die Reifen auch bei extremer Beanspruchung noch

griffig sind. Spezial-Mittelrinne und beidseitige Wasser Abweiserinnen – damit es selbst bei regennassen Straßen keinerlei Probleme gibt.

Diese Dunlop-Spezialreifen für Jaguar zeichnen sich aus durch eine material- und verarbeitungsmäßig erstklassige Gesamtstruktur. Im Vordergrund hierbei steht – wie überall bei Jaguar – der besonders ausgeprägte Sicherheitsgedanke.

*Tiefgelegener Schwerpunkt, extreme Breitspur – das sind Jaguar-Komponenten für ungewöhnlich gute Straßenlage*

*Jaguar-Perfektion macht jede Straße sicher. Sie genießen echten Fahrkomfort – frei von jeder Störung*

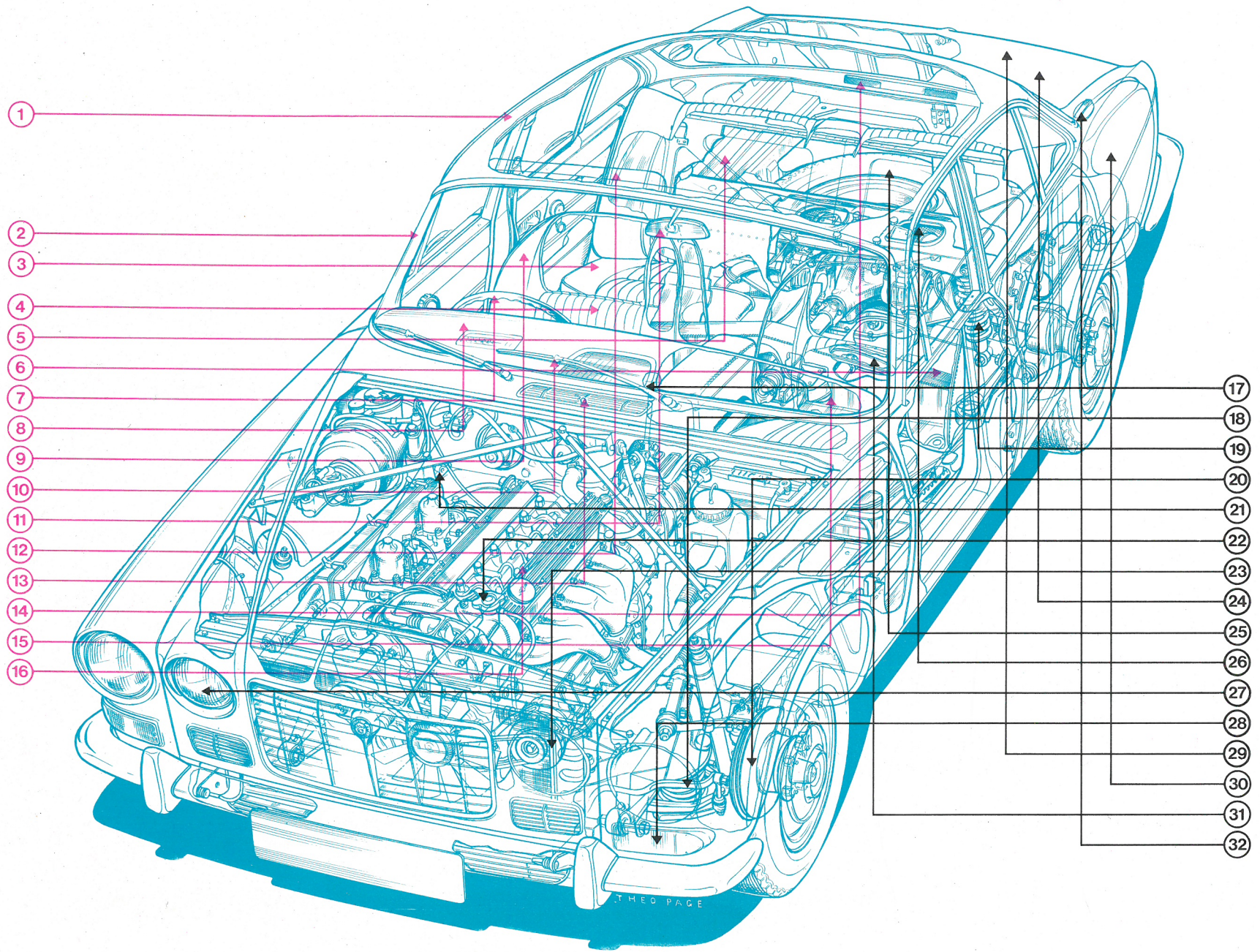
beid-  
t es  
nerlei

aguar  
- und  
samt-  
- wie  
usge-



r

Se sicher.  
-frei von  
Störung ▽



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30
- 31
- 32

THEO PAGE

# ENGINEERING

**1** Integral body-chassis construction for maximum rigidity and minimum weight; comprehensively sound- and rust-proofed before being finished to the highest standards. All cars are individually road tested twice before leaving the factory. Final coats of paint applied only *after* all testing has been completed.

**2** Large window area combined with thin windscreen pillars and rear quarter panels provide superb all-round visibility.

**3** Generous accommodation for four or five persons.

**4** Individual, reclining type, front seats with combined adjustment for height and reach.

**5** Wide rear seat, with shaped squab, accommodates two persons in armchair luxury, or three if the centre armrest (not fitted to the Standard Model) is folded.

**6** Deep pile carpet over thick insulating felt. Roof panel insulated with fibreglass lining.

**7** Telescopically adjustable steering wheel which, in conjunction with (4) above, enables all drivers to find, individually, their most comfortable driving position. The steering column is designed to collapse and absorb the forces of a severe impact.

**8** Comprehensive instrumentation and switchgear.

**9** Zone-toughened windscreen to provide a wide area of visibility in the event of screen damage.

**10** Twin two-speed self-parking windscreen wipers. Electrically operated windscreen washers.

**11** Wide rear-view mirror with dimmed-image secondary position.

**12** Large sunvisors in soft crushable material.

**13** Comprehensive high volume and temperature fresh air type heating and demisting equipment with individual supplies to front and rear compartments (front compartment only on 2.8 litre Standard Models). Features include fine adjustment automatic temperature control of incoming air by multi-position selector switch; independent supplies

to each side of front compartment and to rear compartment; two-speed booster fans; variable direction windscreen demist and defrost ducts; servo operation of air flaps and water valves.

**14** Jaguar-designed 'Posivent' air extractor system ensures frequent changes of air inside the car.

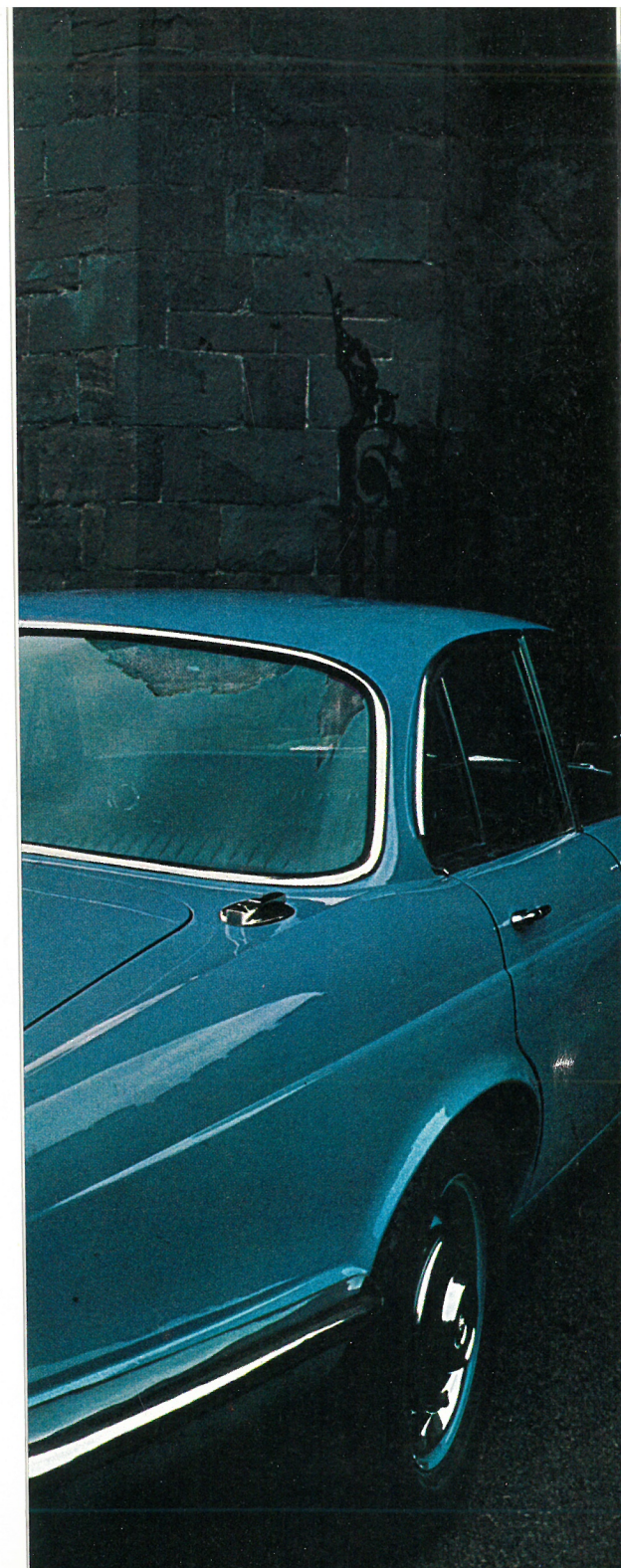
**15** Variable-direction face-level fresh air outlets mounted on each side of instrument panel. Volume control located in centre of outlets.

**16** Two engine capacities: 2.8 litre (180 b.h.p.) and 4.2 litre (245 b.h.p.). Both are 6 cylinder twin overhead camshaft units offering high power and torque outputs allied to modest fuel consumption figures and extremely long life. Engine rubber-mounted on suspension cross-member which, in turn, is rubber-mounted in body structure. This system greatly reduces noise and vibrations before they can reach the passenger compartment. Bonnet counterbalanced for ease of operation and forward opening to provide maximum accessibility to all components in large engine compartment.

**17** Manual transmission, with or without overdrive, or fully automatic transmission, with manual over-ride facility. In both cases the gear selector lever is mounted on the console between the front seats.

**18** Fully independent front suspension incorporating 'anti-dive geometry' to provide a truly level ride even under hard braking. This feature also enables a smoother suspension to be used without impairing the stability of the car. Suspension components mounted in a rigid sub-frame which is located in the body by rubber mountings to provide a precise amount of movement which damps out road noise and vibration.

**19** Fully independent rear suspension of Jaguar race-proved design. Suspension components mounted in special subframe which is located in the body by rubber mountings. These provide the degree of movement needed to minimise road noise and vibration.



## Caractéristiques techniques

- 1 Construction monocoque alliant le maximum de rigidité au minimum de poids. Traitement anti-rouille et insonorisation complet avec finition selon les normes les plus strictes. Toutes les voitures sont essayées sur route deux fois avant de quitter l'usine. Les dernières couches de peinture ne sont appliquées qu'après l'achèvement de tous les essais.
- 2 La vaste surface de vitres, jointe à la minceur des montants de pare-brise et aux déflecteurs arrière, assure une visibilité exceptionnelle.
- 3 Place spacieuse pour quatre ou cinq personnes.
- 4 Sièges avants séparés avec réglages combinés en hauteur et en longueur.
- 5 Vaste banquette arrière à dossier conformé pour recevoir deux personnes dans le luxe d'un fauteuil ou trois si l'on replie l'accoudoir central.
- 6 Moquette épaisse sur feutre isolant. Pavillon isolé au moyen d'un revêtement en laine de verre.
- 7 Volant télescopique réglable qui, joint au point (4) ci-dessus, permet à tous les conducteurs de trouver individuellement la position de conduite la plus confortable.
- 8 Ensemble complet d'instruments et commutateurs.
- 9 Pare-brise trempé par zones.
- 10 Essuie-glace à deux balais, deux vitesses et arrêt automatique. Lave-glace électrique.
- 11 Large rétroviseur avec dispositif anti-éblouissant donnant une image atténuée.
- 12 Pare-soleil en matériau souple.
- 13 Equipement de chauffage et de dégivrage complet du type à air frais, avec bouches individuelles pour les compartiments avant et arrière. Principales caractéristiques: commande automatique de température de l'air d'arrivée par commutateur à plusieurs positions; commande indépendante de débit d'air de chaque côté du compartiment avant et dans le compartiment arrière; ventilateurs à deux vitesses; canalisations orientables de désembuage et de dégivrage du pare-brise; servo-commande des volets d'air et des vannes d'eau.

14 Extracteur «Posivent» calculé par Jaguar pour assurer un renouvellement fréquent de l'air à l'intérieur de la voiture.

15 Arrivées d'air frais orientables montées de chaque côté du tableau de bord. Commande de débit au centre de chaque aérateur.

16 Deux cylindrées de moteur: 2,8 litres (180 ch) et 4,2 litres (245 ch). Les deux moteurs sont des 6 cylindres, arbre à came en tête, donnant une puissance et un couple élevés pour une consommation modique et une durée de service extrêmement longue. Le moteur est monté, sur silent-blocs, sur une traverse de suspension elle-même fixée à la coque au moyen de silent-blocs. Ce procédé empêche les bruits et les vibrations d'atteindre le compartiment des passagers. Capot équilibré pour faciliter sa manoeuvre; s'ouvre vers l'avant pour assurer le meilleur accès à tous les organes montés dans compartiment spacieux du moteur.

17 Boîte à commande manuelle, avec ou sans overdrive, ou entièrement automatique avec passage possible en overdrive. Dans les deux cas, le levier de vitesse est au plancher entre les deux sièges avant.

18 Suspension avant entièrement indépendante selon le principe de la géométrie anti-piqué, pour assurer le maintien de la voiture horizontalement même en cas de freinage puissant ou de forte accélération. Cette caractéristique permet d'avoir une suspension plus douce sans nuire à la stabilité de la voiture. Les organes de la suspension sont montés sur un sous-châssis rigide fixé à la coque au moyen de silent-blocs, ce qui assure un débattement précis qui amortit le bruit et les vibrations de la route.

19 Suspension arrière entièrement indépendante du type éprouvé en course par Jaguar. Les organes de la suspension sont montés sur un sous-châssis spécial fixé à la coque au moyen de silent-blocs. Ceux-ci assurent le débattement calculé avec précision qui est nécessaire pour éliminer le bruit et les vibrations de la route.

20 Freins à disque assistés par servo sur les quatre roues, garantissant une action douce et progressive pour de légères pressions sur la pédale. Un frein à main efficace agit sur les roues arrière et tous les freins sont à auto-réglage pour réduire l'entretien au minimum.

21 Direction par pignon et crémaillère

assurant une conduite Direction assistée sur direction montés sur traverse de suspension maximum de protection silent-blocs selon la Jaguar pour éliminer la rencontre souvent sur de direction.

22 Circuit de refroidissement, «sans pertes» liquide du ventilateur frais élevé aux bas ré d'absorption de puis

23 Générateur à al intensité élevée, en Batterie de grande sions très réduites. T ments à circuits in tous les circuits éle ments au moyen d fusibles accessible ture.

24 Coffre à bagage forme est calculée p de logeabilité; rev les bagages et éclair du coffre équilibré oeuvre.

25 Roue de secours coffre à bagages.

26 La trousse à o coffret de rangement matériel pour chang dans le compartim

27 Quatre project d'appel de phares, portée pour la conc étalement dans les

28 Feux de positio direction, de grande

29 Deux projecteu

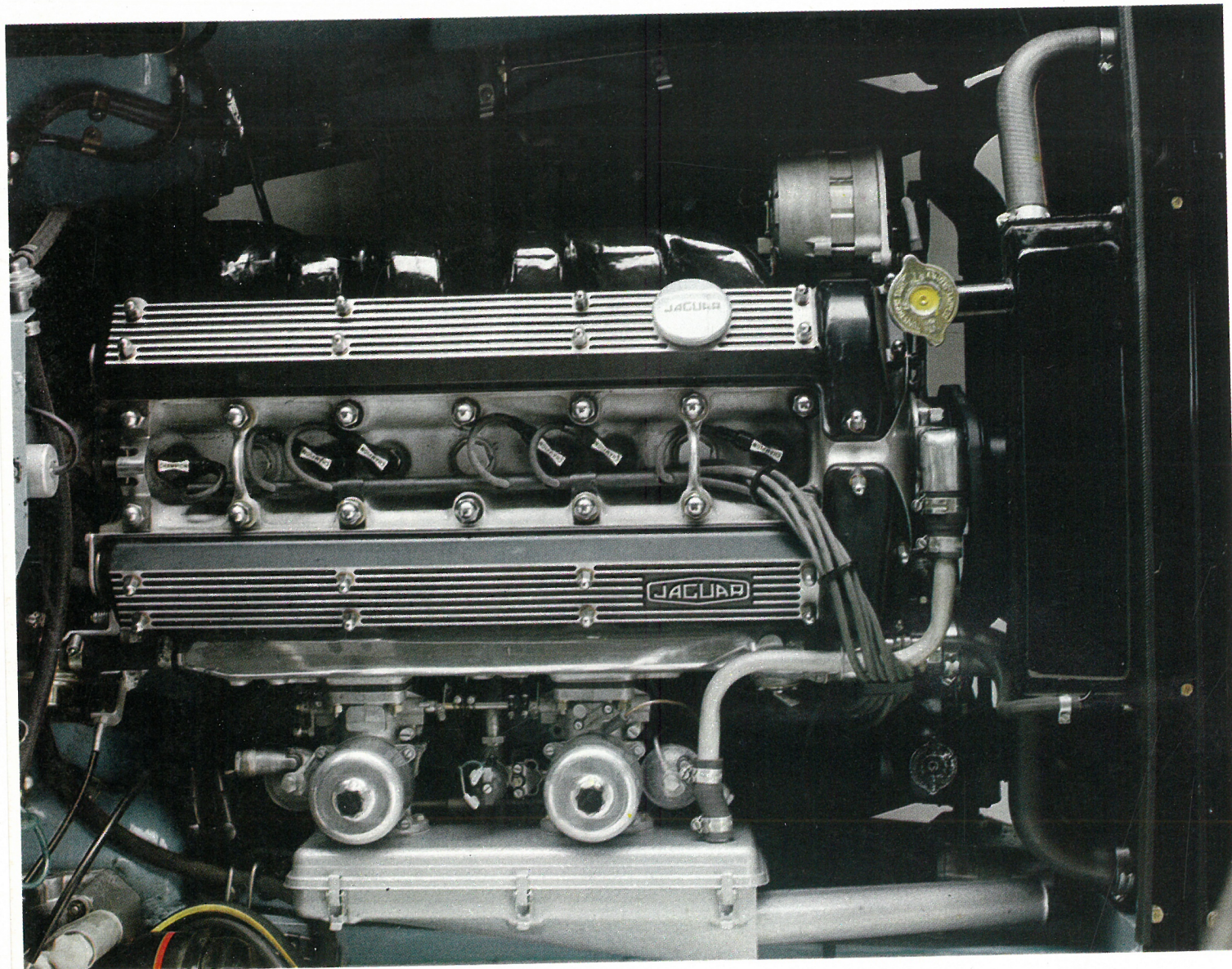
30 Deux réservoir: chaque aile, d'une litres; commutateur de carburant sur le

31 Double échapp cieux aluminés ass de service et un fait

32 Bouchons de dans la carrosserie serrure.

Les caractéristi curité sont trop énumérées ici. Vou au page 35.

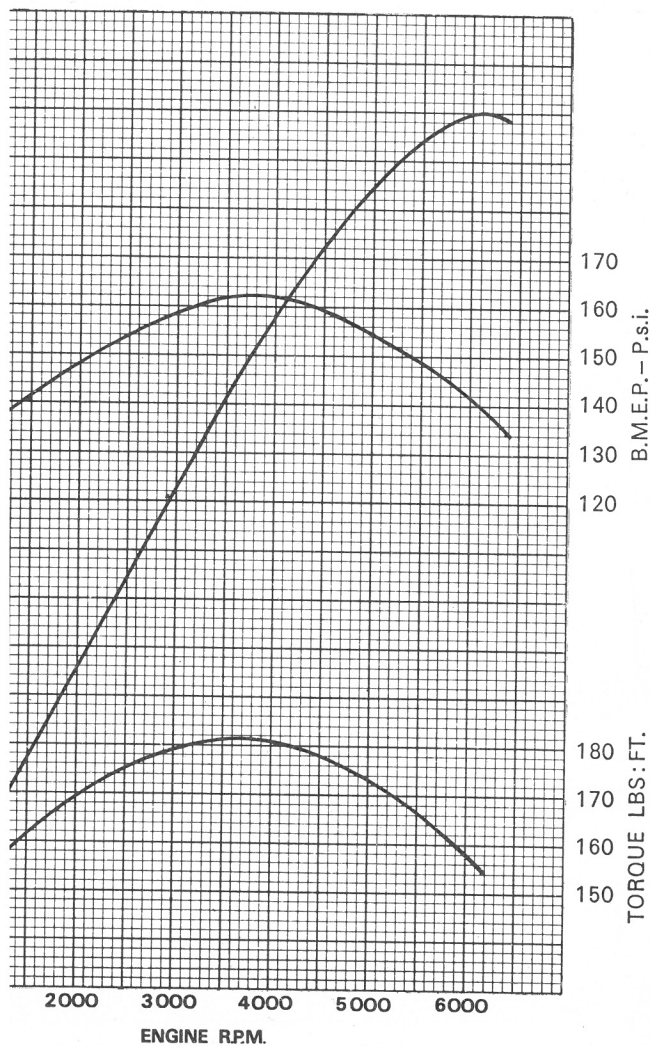




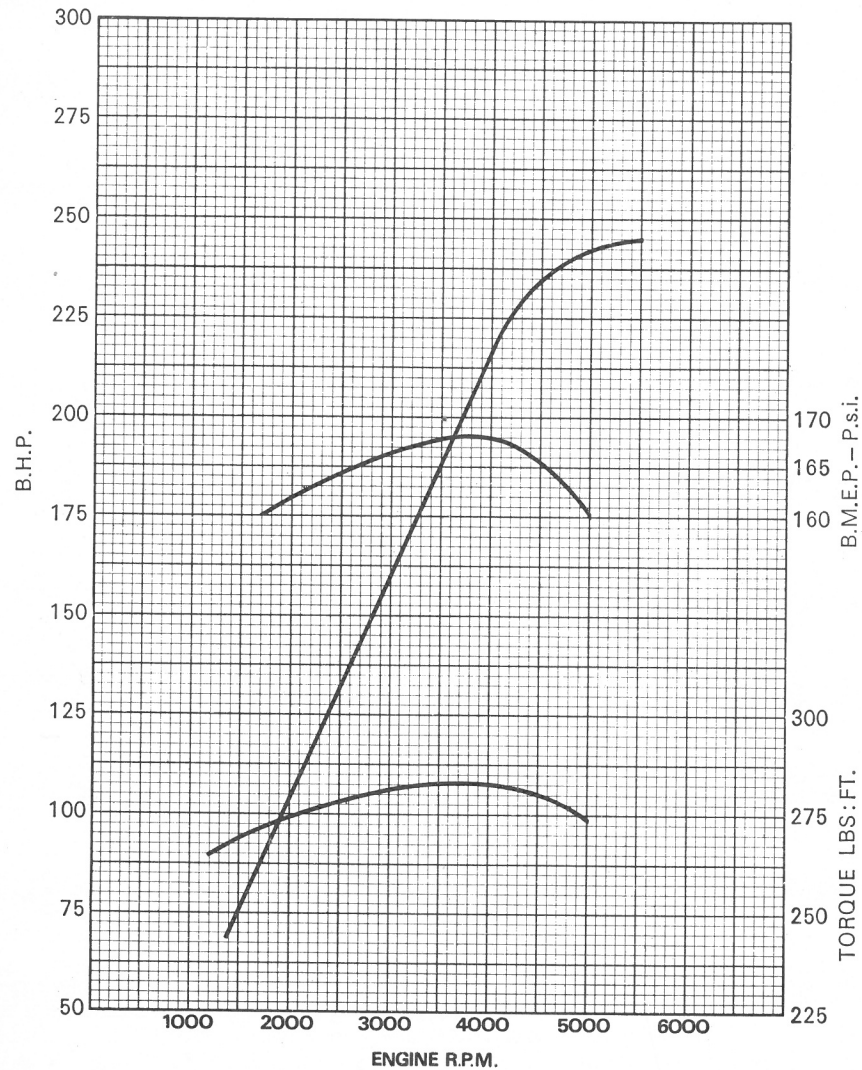




**TRE 6 CYLINDER 83<sup>m</sup> BORE x 86<sup>m</sup> STROKE  
TWO CARBURETTORS. COMPRESSION RATIO 9.0 TO 1**



**4.2 LITRE 6 CYLINDER 92.07<sup>m</sup> BORE x 106<sup>m</sup> STROKE  
TWIN CARBURETTORS. COMPRESSION RATIO 8.0 TO 1**



**ENGINE - 4.2 LITRE** In-line six cylinder, twin overhead camshaft engine with straight port type cylinder head. Twin S.U. H.D.8 carburettors, automatic enrichment control, and dual exhaust system. 92.07 mm bore x 106 mm stroke. Cubic capacity 4235 c.c. developing 245 b.h.p. at 5,500 r.p.m. and 283 lb/ft torque at 3,750 r.p.m. Compression ratio 8 : 1.

**MOTEUR 4,2 LITRES** Six cylindres en ligne, double arbre à cames en tête avec culasse à roifices du type en ligne, deux carburateurs S.U. H.D.8 à enrichissement automatique et système d'échappement double. 92,07 mm d'alésage x 106 mm de course. Cylindrée 4235 c.c. Moteur développant 245 ch au frein à 5.500 t/mn et couple de 39,2 mkg à 3.750 t/mn. Taux de compression 8 : 1.

**MOTORE - 4200 c.c.** Sei cilindri in linea, due alberi in testa, con testa cilindri a fori diritti, due carburatori S.U. H.D.8, regolazione automatica dell'arricchimento miscela e doppio scarico. Corsa mm 106 x alesaggio mm 92,07. Cilindrata 4235 c.c., potenza 245 HP al freno a 5.500 giri e coppia 39,2 kgm. a 3.750 giri/min. Rapporto di compressione 8 : 1.

**4,2 LITER-MOTOR** Sechszylinder-Reihenmotor mit zwei obenliegenden Nockenwellen und geraden Kanälen im Zylinderkopf, zwei Vergasern S.U. H.D.8 mit automatischer Gemischregelung und doppeltem Auspuffsystem. Bohrung 92,07 mm, Hub 106 mm. Hubvolumen 4 235 ccm, Leistung 186 DIN PS bei 4 500 U/min, Drehmoment 39,2 kgm bei 3 750 U/min. Verdichtung 8 : 1.





# THE SAFETY OF THE XJ6

The XJ6 – and this can be said quite categorically – is the safest car that Jaguar have ever made. It is also one of the safest cars in the world. That can be said without too much diffidence either.

## Primary Safety

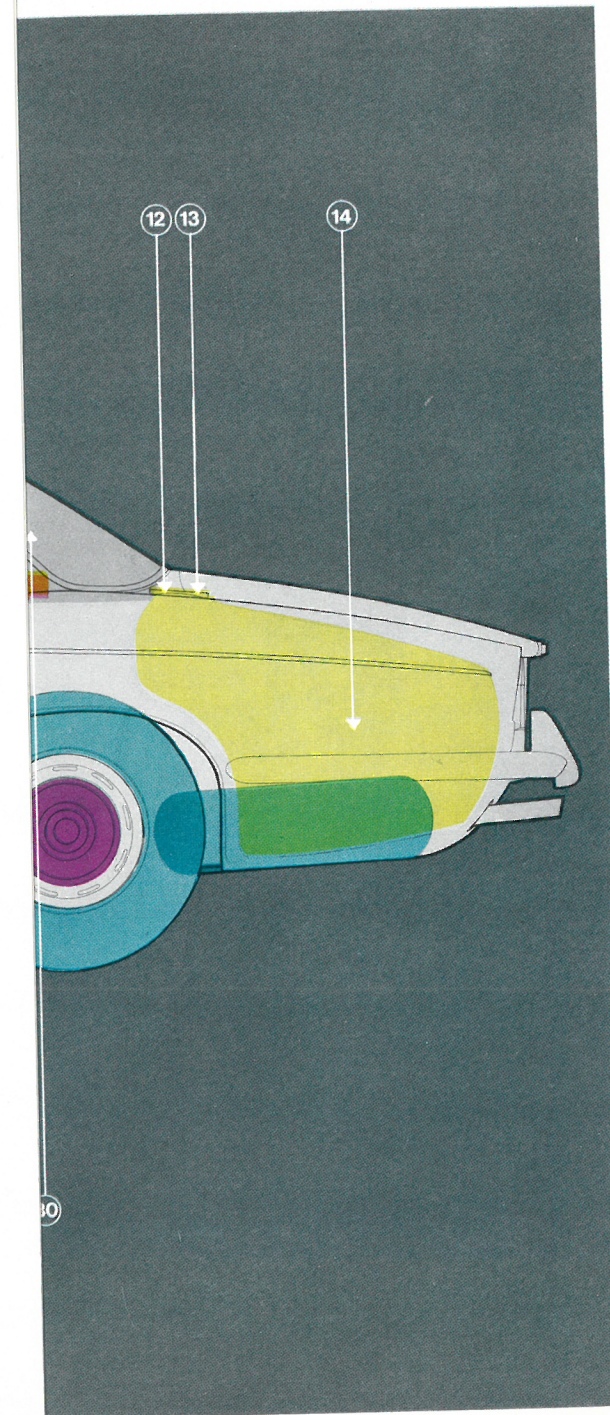
As Jaguar have always made fast cars, it follows that they have always been preoccupied with the very basics of safety: steering, suspension, tyres, brakes, performance in general. These are the qualities that make for what is now called 'primary safety,' i.e. a car's capacity to keep out of trouble in the first place. Indeed primary safety has been Jaguar's reputation all over the world. Jaguar were the first to come out with high speed tyres for ordinary motor-ing, and disc brakes on all wheels. And lessons from motor-racing have been applied to body-building, sus-pension, and steering.

## Secondary Safety

But even to a car designed to keep out of them, accidents can happen. So the XJ6 carries the full complement of secondary safety features; to put it bluntly, the things that make for survival in a crash. It is comforting to think that there are so many safety features that there is nothing for it but to list the most significant.

## The 'primary safety' engineering features are:

- 1 Very wide-section low-profile radial-ply tyres with a special 'anti-aquaplaning' tread pattern (first used on the Jaguar 'E' Type) for maximum road grip in all weather conditions.
- 2 Servo-assisted disc brakes on all four wheels with separate hydraulic circuits to front and rear wheels.
- 3 Anti-dive suspension geometry for better roadholding and braking.
- 4 Rack and pinion steering for utmost precision.
- 5 The mounting of the steering rack on the rear face of the suspension beam in a position of maximum safety.
- 6 The inclusion of a universal joint between the two columns, and the fitting of collapsible mountings to enable them to be displaced in a collision.
- 7 The incorporation of a swing-link type joint in the lower steering column to eliminate loadings up the column.
- 8 The fitting of energy-absorption devices to the inner and outer steering columns to cushion the impact of the body on the steering wheel under severe impact loads.
- 9 An immensely strong body centre-section for the passengers, with front and rear ends designed to provide progressive deformation characteristics to absorb the energy of the impact.
- 10 Burst-proof door locks to all four doors with concealed child-proof safety catches to rear doors.
- 11 Fuel lines located in the structure in such a way as to minimise the chance of rupture.
- 12 Recessed petrol filler-caps positioned so as to prevent them from being torn off in an accident.
- 13 Positive opening and closing of the spring-loaded filler caps by flush-fitting levers provide a visible check of correct closing and prevent loss of fuel through the fillers in the event of a roll-over.
- 14 Twin 11½ gallon petrol tanks, each enclosed in steel compartments in each wing.
- 15 Large-area side lamps and flashers – both easily visible from the side.



◁ Primary Safety. Some fast cars are just slow cars with powerful engines. The XJ6 was designed from the outset as a high performance car

## La sécurité de la XJ6

La XJ6, on peut le dire carrément, est la voiture la plus sûre que Jaguar ait jamais construite. C'est également l'une des voitures les plus sûres du monde, ceci sans fausse modestie.

### Sécurité Principale

Comme Jaguar a toujours fait des voitures rapides, il s'ensuit que les principes fondamentaux de la sécurité – direction, suspension, pneus, freins, performances en général – ont toujours fait partie de ses préoccupations. Ces caractéristiques constituent ce que l'on appelle maintenant la «sécurité principale», c'est-à-dire, l'aptitude d'un véhicule à ne pas avoir d'ennuis en premier lieu. De fait, la sécurité principale a fait la réputation de Jaguar dans le monde entier. Jaguar a été le premier à équiper des voitures de tourisme de pneus grande vitesse ainsi que de freins à disques sur les quatre roues. Toutes les leçons tirées de la compétition automobile ont été mises à profit pour la construction de la coque, la suspension et la direction.

### Sécurité Secondaire

Même lorsqu'une voiture a été étudiée pour en être exempte, des accidents peuvent arriver. De sorte que la XJ6 comprend toutes les caractéristiques de sécurité secondaire, c'est-à-dire, pour parler franchement, celles qui permettent de s'en sortir en cas de choc violent. Il est réconfortant de penser que ces caractéristiques sont si nombreuses que l'on doit se borner à indiquer les plus importantes.

### Caractéristiques techniques de sécurité principale

1 Pneus à carcasse radiale, à profil bas, de très large surface de roulement, avec sculpture spéciale «anti-aquaplane» (montés pour la première fois sur la Jaguar type E) assurant le maximum d'adhérence dans toutes les conditions atmosphériques.

2 Freins à disques assistés par servo sur les quatre roues, avec circuits hydrauliques séparés pour les roues avant et arrière.

3 Géométrie anti-piqué de la suspension, donnant une meilleure tenue de route et un meilleur freinage.

4 Direction à pignon et crémaillère d'une très grande précision.

5 Montage de la crémaillère derrière la traverse de la suspension pour assurer le maximum de sécurité.

6 Inclusion d'un joint universel entre les deux colonnes, et montage de fixations repliables, pour que celles-ci puissent se déplacer en cas de collision.

7 Introduction d'un joint du type oscillant à la colonne inférieure de direction pour éliminer les charges axiales sur la colonne.

8 Montage d'un manchon d'absorption d'énergie sur la colonne supérieure pour amortir le choc du corps sur le volant.

9 Partie centrale de la coque extrêmement résistante pour assurer la protection des passagers; les parties avant et arrière sont calculées pour avoir des caractéristiques de déformation progressive afin d'absorber l'énergie du choc.

10 Serrures ne cédant pas sous le choc, aux quatre portes, avec cliquets de sécurité enfants aux portes arrière.

11 Canalisations de carburant logées dans la carrosserie de manière à réduire au minimum les risques de rupture.

12 Bouchons de remplissage situés à la partie supérieure de l'arrière de la voiture et encastrés dans la carrosserie.

13 Ouverture et fermeture positive des bouchons par de petits leviers encastrés.

14 Deux réservoirs d'essence de 54,5 litres, logés dans des compartiments d'acier dans chaque aile.

15 Feux de position et clignotants de grande surface, tous deux visibles de côté.

16 Câblage électrique complètement équipé de fusibles.

17 Finition mate des parties métalliques susceptibles d'éblouir par réflexion.

18 Habillage du tableau de bord pour absorber les chocs.

19 Commutateurs à bascule sur le tableau de bord et suppression des saillies et angles vifs.

20 Système de signalisation totale, commandé par commutateur sur le tableau de bord, qui fait clignoter les quatre indicateurs de direction en même temps.

21 Clé combinée, contact et verrouillage de direction.

22 Poignées de porte au contour lisse et languettes de verrouillage encastrées dans les portes.

23 Pare-soleil souples et fortement rembourrés.

24 Rétroviseur de grande dimension, cadre en acier, avec position anti-éblouissement, monté sur support à ressort.

25 Ouverture et fermeture des déflecteurs avant par un volant en plastique souple.

26 Manivelles de vitres profilées, avec bouton en plastique souple.

27 Fixation extrêmement rigide des sièges avant.

28 Forme et rembourrage spéciaux du haut des dossiers des sièges avant pour protéger la tête des passagers assis à l'arrière en cas de collision par l'avant.

29 Points de fixation pour courroies de sécurité aux sièges avant et arrière.

30 Grande surface de vitre et montants minces assurant une large visibilité.

◁ Sécurité principale. Certaines voitures rapides ne sont que des voitures lentes équipées de moteurs puissants. La XJ6 a été conçue dès le début comme une voiture de hautes performances

Sécurité totale. Les trente caractéristiques qui font de la XJ6 l'une des voitures les plus sûres du monde ▷

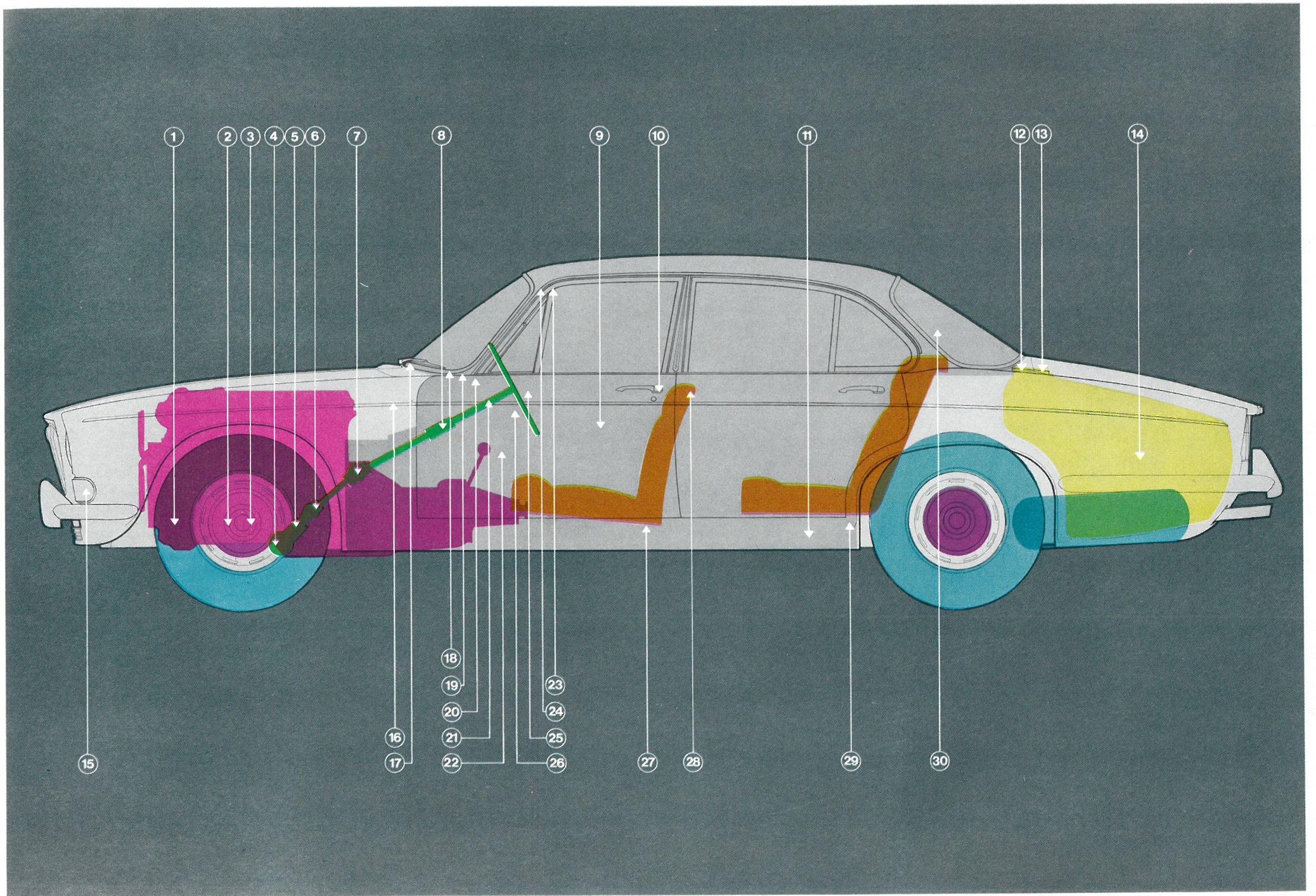
Total Safety. The thirty features that make the XJ6 one of the safest cars in the world ▷



**'Secondary safety' features are:**

- 16 Comprehensive fuse circuitry; 12 fuse system protecting all electrical circuits.
- 17 Matt finish to metal parts likely to cause dazzle by reflection.
- 18 Impact absorbing instrument panel surround.
- 19 Rocker-type switches on the instrument panel and the elimination of all projections and sharp edges.
- 20 Hazard-warning system, operated by switch on fascia panel, by which all four direction indicator lights flash simultaneously.
- 21 Combined ignition and steering lock incorporating accessory and engine starting positions. On automatic transmission models, engine cannot be started unless gear selector is in 'Park' or 'Neutral'.
- 22 Smooth-contoured door levers and locking tabs recessed into doors.
- 23 Soft and heavily padded sun visors.
- 24 Large, rimmed rear-view mirror with anti-dazzle secondary image position fitted into a spring-loaded breakaway holder.
- 25 Positive opening and closing of front quarter lights by large wheel.
- 26 Slim-line window winding handles with soft plastic knobs.
- 27 Extremely rigid mountings for the front seats.
- 28 Specially shaped and padded tops to the front seat squabs to protect rear seat passengers' heads in the event of a frontal collision.
- 29 Reinforced seat belt anchorage points for front and rear passengers.
- 30 Large window area with slim pillars for maximum all round visibility.

*Total Safety. The thirty features  
that make the XJ6 one of the safest  
cars in the world* ▷







# ERGONOMICS

where the XJ6 talks to its owner

The XJ6 instrument panel contains a full set of switches and instruments all of which are clearly marked. The switches are grouped together in a related sequence and their functions are picked out at night by an illuminated indicator strip. Under the panel is a map tray, and stretching below is the console containing the controls for the heating and ventilating system. The radio (optional extra) is mounted just above these controls. The forward face of the central armrest carries the switches for the electric-lift windows (also an optional extra).

## Instrument Panel

### The Dials:

- Speedometer
- Rev. counter
- Battery voltmeter
- Oil pressure gauge
- Transistorised clock
- Water temperature gauge
- Fuel gauge

### The Lights:

- Direction indicator warning lights
- Handbrake and brake-fluid level warning lights
- Hazard-warning light
- Ignition light
- High beam warning light

### The Switches:

- Hazard-warning light switch
- Map and interior light
- Panel light
- Side lights
- Head lights
- Two-speed windscreen wiper
- Electrically operated washer
- Two-speed heating and ventilating fan
- Fuel change-over switch
- Rear window heating element switch

◁ The driver, wearing a seatbelt, can see every instrument, reach every control—easily

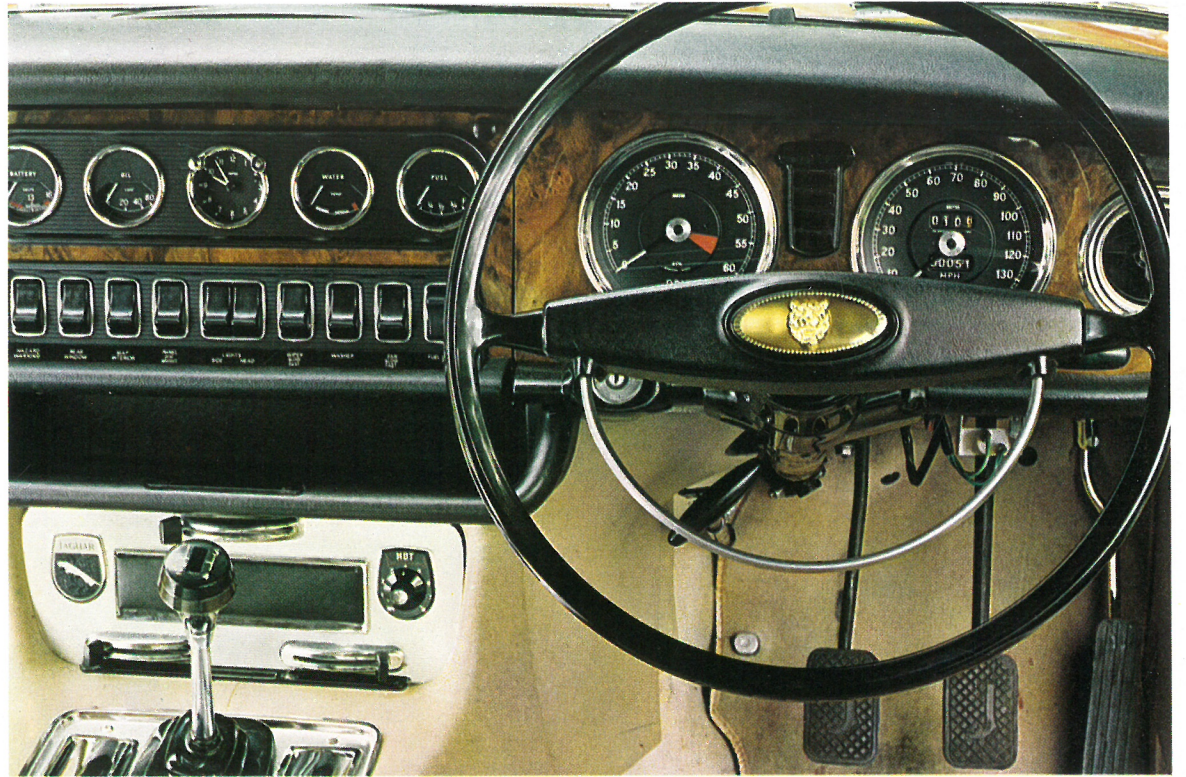


1. With the new car, a new presentation of the badge ▷

2. Driver's-eye view of the cockpit  
Left or right hand drive is offered ▷



1



2



# STOWAGE AND STORAGE

the spacious, private world of the XJ6 Jaguars

Let the pictures tell the story. The boot (left) is holiday-sized. As you see, it is good for golfing holidays, fishing holidays, or any other holiday that calls for a lot of luggage or long luggage. Size: 17 cubic feet.

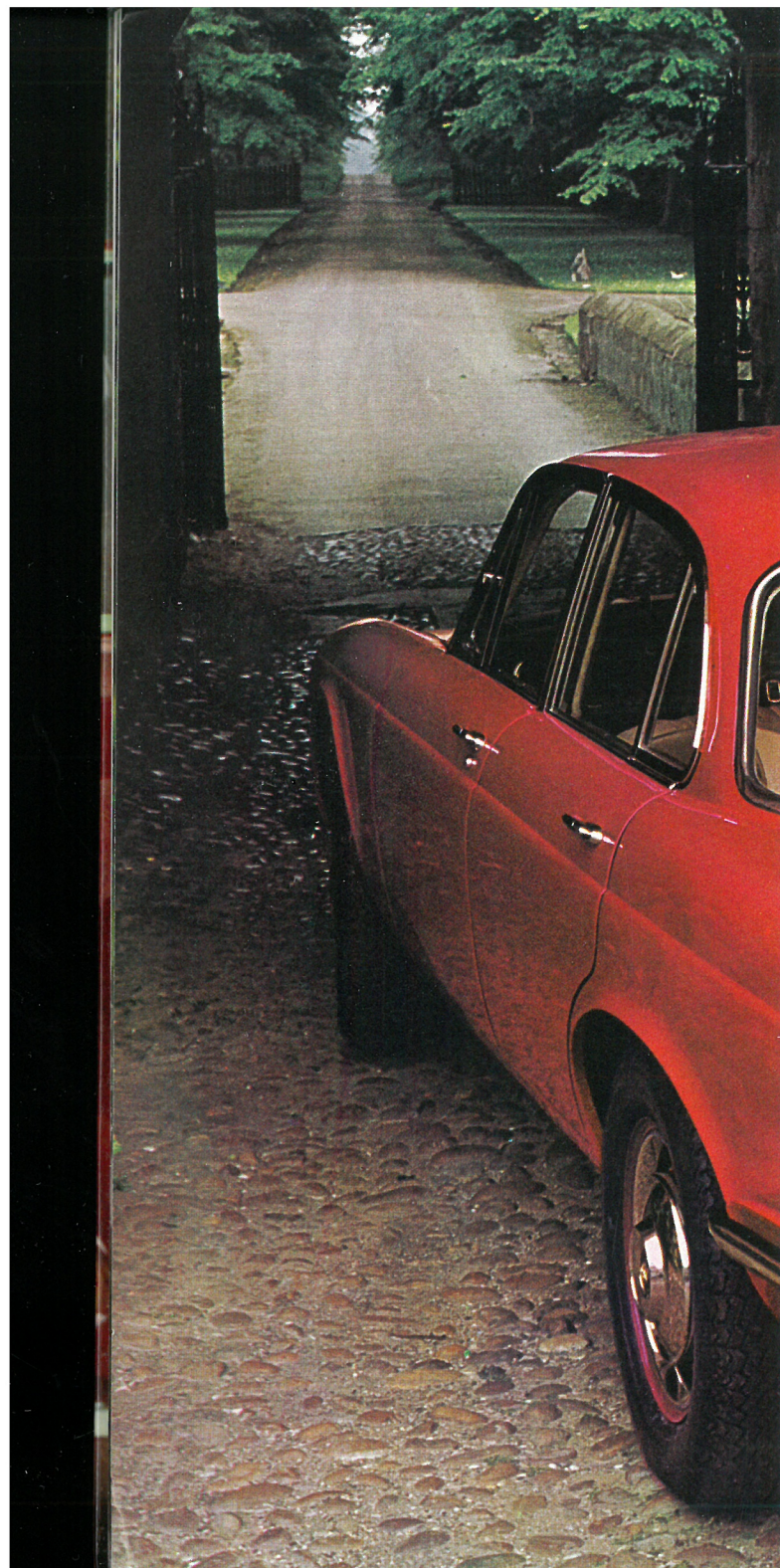
The interior (right) is full of useful recesses, pockets, boxes. Dark glasses and odds and ends usually find their way into the box in the central console (1). Notice that there is a lid which comes down to make the armrest between the front seats. Under the instruments (2) go maps, paper tissues, whatever paraphernalia the driver chooses to store there. The lockable glove-box (3), which comes with its own vanity mirror, is the domain of the driver's wife. The rear doors (4) are amply pocketed for gloves, books, this and that. The centre console (1) contains ashtrays; one on either side for the front-seat occupants, one at the back for the others. And finally, visible in the photograph on the left, is the space running the width of the rear window shelf. It is long enough to take umbrellas. It is sensibly enough planned to take smaller objects which will *not* slide about, because the shelf is ridged to hold them in place. (Note: the XJ6 2.8 litre Standard Model is not supplied with rear central armrest nor with door pockets and a large open tray replaces the armrest/compartment between the front seats. 'Ambla' upholstery is also fitted. Leather is supplied as standard on the 2.8 litre De-luxe Model and on the 4.2 litre Model.)



2



4



## Coffre et rangement

L'intimité spacieuse de la Jaguar XJ6

Les illustrations parlent d'elles-mêmes. Le coffre (à gauche) a des dimensions prévues pour les vacances. Comme vous pouvez le voir, il convient pour les vacances de golf, les vacances de pêche, ou toutes les autres formes de vacances qui exigent beaucoup de bagages ou des bagages longs. Volume: 480 dm<sup>3</sup>.

L'intérieur (à droite) est plein de poches, logements et boîtes utiles. Les lunettes et objets divers trouvent généralement leur place dans la boîte de la console centrale (1). Notez la languette que l'on tire pour amener l'accoudoir entre les deux sièges avant. Sous les instruments (2) on peut ranger: cartes, mouchoirs cellulósiques et tout l'attirail que le conducteur veut bien y déposer. La boîte à gants, munie d'une fermeture (3), comporte une glace; elle est le domaine réservé de l'épouse du conducteur. Les portes arrières (4) sont dotées de vastes poches pour les gants, les livres et autres. La console centrale (1) contient des cendriers, un de chaque côté, pour les passagers des sièges avant, un à l'arrière pour les autres. Et finalement, comme on peut le voir sur la photo de gauche, on dispose encore de la tablette qui fait toute la longueur de la glace arrière. Celle-ci est assez longue pour que l'on puisse y mettre des parapluies. Elle a été prévue de façon rationnelle pour que les plus petits objets ne s'y promènent pas d'un bord à l'autre, car la tablette est nervurée pour les maintenir en place.

## Ripostigli e Vano Bagagli

La capienza particolare della Jaguar XJ6

Le fotografie parlerebbero da sole. Il vano bagagli (a sinistra) è ideale per le vacanze: golf, pesca, o qualsiasi altra vacanza che richieda molto bagaglio o colli lunghi. Capacità: 480 dmc.

L'interno (a destra) ha una dovizia di ripostigli, tasche, borse. Gli occhiali da sole e altri oggetti personali di solito finiscono nello scomparto della console centrale (1), dotata di coperchio che, quando in posizione chiusa, costituisce il bracciolo che divide i due sedili anteriori. Sotto il cruscotto (2) s'infilano carte, fazzoletti di carta, tutto quanto desidera il guidatore. Il ripostiglio con lucchetto (3) è dotato di uno specchio di cortesia in quanto è di fronte al sedile solitamente occupato dalla signora. Le porte posteriori (4) comportano ampie borse per guanti, libri e un sacco di altre cose. Sulla console centrale sono previsti posacenere, uno su ogni lato per il guidatore e il passeggero anteriore, uno sul retro per gli altri. Nella fotografia sulla sinistra è visibile il piano che si estende per tutto il lunotto posteriore, sufficientemente lungo da poterci stivare gli ombrelli. Inoltre è stato studiato in maniera sensata e date le nervature vi si possono depositare articoli piccoli che non scorreranno a destra e sinistra.

## Viel Raum. Viel Platz

Im neuen Jaguar XJ6 fühlen Sie sich frei. Selbst mit viel Gepäck

Geräumigkeit in Bildern. Der große Kofferraum (links) ist auf Urlaubsformat ausgerichtet. Sie müssen schon eine Menge einpacken, wenn Sie 480 Liter Fassungsvermögen voll ausnutzen wollen. Der Innenraum der Limousine (rechts) enthält Fächer aller Art – von der Mittelkonsole (1) über die Armaturentafelablage (2) bis zum verschließbaren Handschuhfach (3). Dazu kommen die Fächer in den hinteren Türen (4). In der mittleren Konsole sind die Aschenbecher eingelassen, die man sowohl von den vorderen als auch von den hinteren Sitzen gleichermaßen gut erreichen kann. Die breite Hutablage ist geriffelt (Foto links). Gegenstände können nicht ins Rutschen kommen.

Die großzügige Geräumigkeit des XJ6 wird Ihnen in jeder Weise angenehm auffallen. Das Schönste ist, daß Sie bei all dem vielen Platz für Ihr Gepäck und Ihre Gegenstände sehr viel Platz und Komfort für sich selbst haben. Nicht umsonst gilt der neue Jaguar als eines der luxuriösesten Automobile unserer Zeit.

Nachdem wir Ihnen mit diesem Katalog Eindruck vom XJ6 vermittelt haben, gibt es eigentlich nur noch eine Möglichkeit, Ihnen in kurzer Zeit über den neuen Jaguar besonders viel zu sagen: Die Probefahrt. Sie sind herzlich eingeladen.

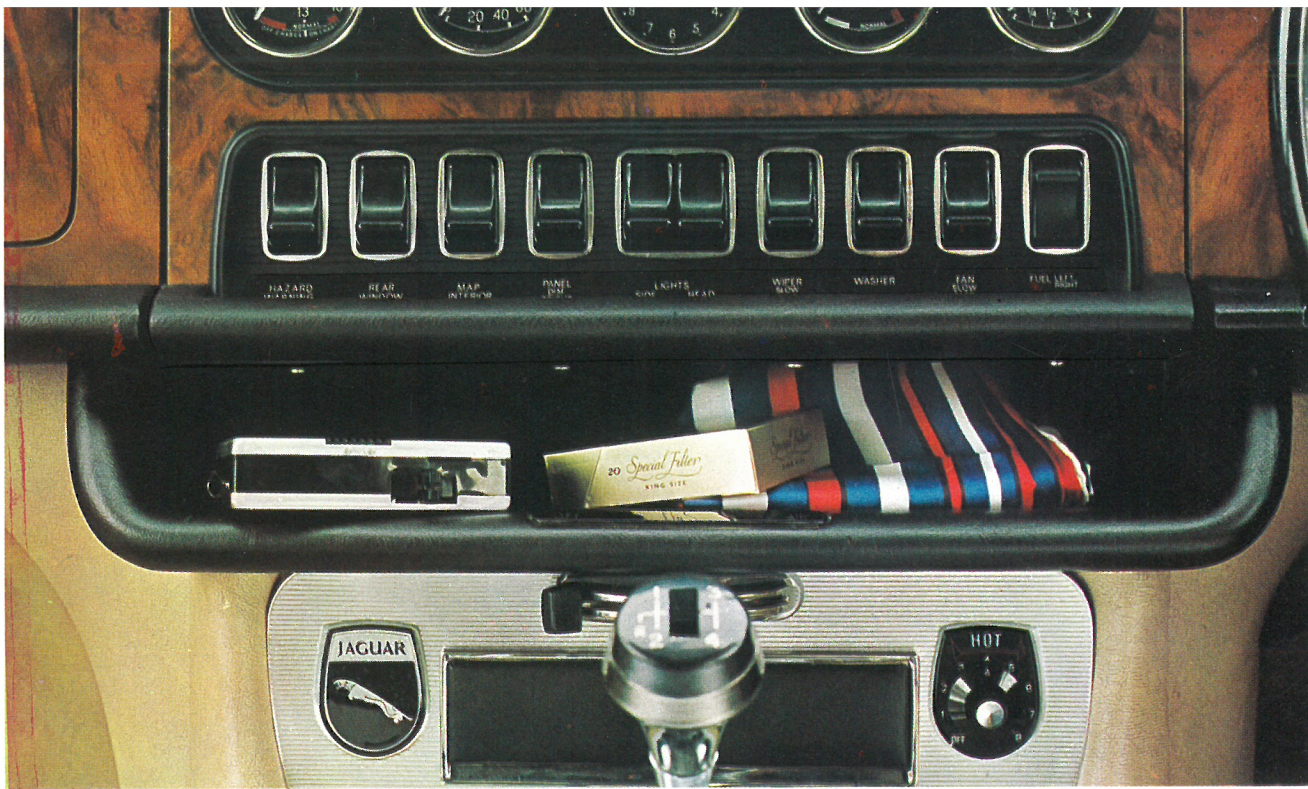
frei.  
ffer-  
sge-  
ein-  
mö-  
aum  
aller  
die  
ver-  
)azu  
üren  
die  
wohl  
eren  
ann.  
iks).  
:hen



1

XJ6  
auf-  
dem  
jen-  
sich  
reue  
uto-

alog  
t es  
nen  
guar  
ahrt.



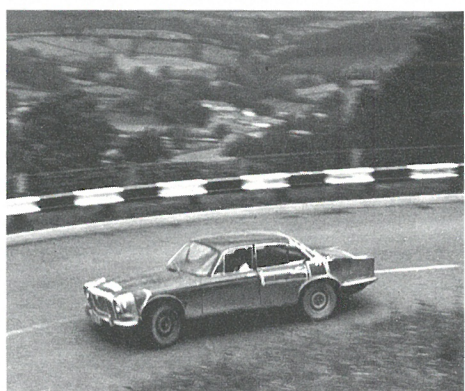
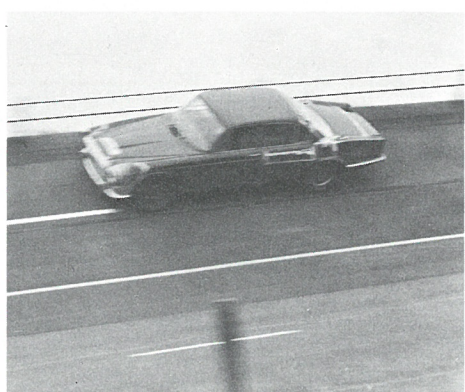
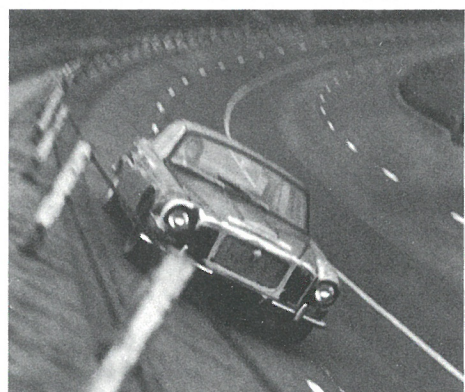
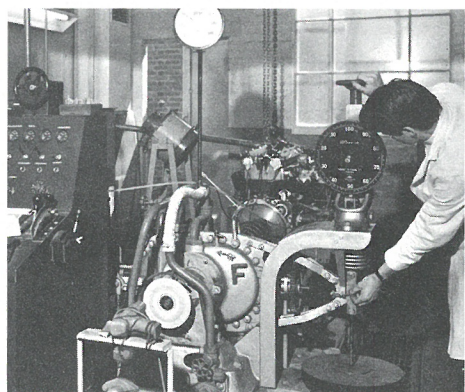
2



3



4





## DESIGN AND DEVELOPMENT

A pictorial glimpse of the previously secret world of XJ6.

## CONCEPTION ET DÉVELOPPEMENT

Un aperçu sur la vie antérieurement secrète de la XJ6.

## PROGETTO E PERFEZIONAMENTI

Scorcio illustrativo del precedente ambiente segreto dello XJ6.

## KONSTRUKTION UND ENTWICKLUNG

Ein Einblick in das Privatleben des XJ6 vor seiner Einführung auf den Markt.

All-steel, four-door, four/five seater body of integral construction, fully proofed against sound and rust. Large semi-wraparound, deep front and rear window, both with slim pillars, giving maximum front and rear. Wide view rear mirror incorporating directional indicator. Chromium-plated window frames to all doors. Chrome door handles. Pleated upholstery and safety padding. Floor mats over thick felt underlay. Front seats have combined front and rear adjustment and reclining squabs. Rear seat has central fold-down (except 2-8 standard model). Polished figured walnut interior with heavily padded surround, incorporates lockable vanity mirror. Padded central door pockets (except 2-8 standard model) and provide generous space for maps and personal effects. Front seats contain heating and ventilating controls (except 2-8 standard model). Optional radio, gear lever mounting and handbrake. Burst-proof locks to all four doors and door handles. Heavy duty wrappings on rear doors. Heavy duty wrappings at belt anchorage points incorporated.

### HEATING AND VENTILATION

Electric heating and ventilation system in front and rear compartments and separate rear compartment. Automatic control unit for automatic climate control, temperature control switch, two air vents, and Jaguar 'Positive Flow' air filter. Individual volume control for front and rear compartments.

### SEATING

Front and rear seats in a spacious and comfortable environment.

### WHEELS

Front and rear wheels.

### GEAR

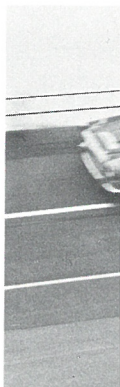
Four-speed manual.



BY APPOINTMENT  
TO H.M. QUEEN ELIZABETH  
THE QUEEN MOTHER  
MOTOR CAR MANUFACTURERS  
JAGUAR CARS LTD



1967  
THE QUEEN'S AWARD  
TO INDUSTRY



The issue of this catalogue does not constitute an offer. The specification described in this brochure varies for different countries, and Jaguar Cars Limited reserves the right to amend specifications at any time without notice.

L'émission de ce catalogue ne constitue pas une offre. Les spécifications données dans cette brochure varient selon certains pays et Jaguar Cars Ltd. se réserve le droit de les modifier à tout moment, sans préavis.

Le descrizioni e illustrazioni contenute nel presente catalogo si intendono fornite a semplice titolo indicativo e non impegnativo. Le prescrizioni qui descritte variano nei diversi paesi, e Jaguar Cars Limited si riserva il diritto di variare le specifiche in qualsiasi momento, e senza preavviso.

Diese Druckschrift ist nicht Bestandteil eines Angebotes. Änderungen der darin beschriebenen Ausstattung bei Lieferung in andere Länder bleibt vorbehalten. Die Jaguar Cars Ltd. behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, die von den in diesem Prospekt beschriebenen Angaben abweichen.

# JAGUAR XJ6 SPECIFICATION

**ENGINE—2.8 LITRE** In-line six cylinder, twin overhead camshaft engine with straight port type cylinder head. Twin S.U. H.D.8 carburetters with automatic enrichment for cold starting, and dual exhaust system. 83 mm bore × 86 mm stroke. Cubic capacity 2792 c.c. developing 180 b.h.p. at 6,000 r.p.m. and 182 lb/ft torque at 3,750 r.p.m. Compression ratio 9 : 1.

**ENGINE—4.2 LITRE** In-line six cylinder, twin overhead camshaft engine with straight port type cylinder head. Twin S.U. H.D.8 carburetters, automatic enrichment control, and dual exhaust system. 92.07 mm bore × 106 mm stroke. Cubic capacity 4235 c.c. developing 245 b.h.p. at 5,500 r.p.m. and 283 lb/ft torque at 3,750 r.p.m. Compression ratio 8 : 1.

**COOLING SYSTEM** Two-row tube-and fin, cross-flow radiator. 12-bladed fan driven by viscous coupling for reduced power absorption, improved cooling at low engine speeds, and minimum noise at high speeds.

**MANUAL TRANSMISSION MODELS** Jaguar 4-speed all-synchromesh gearbox featuring increased helix angle for quiet running, and a taper lock for positive retention of gears when meshed. Gear change lever mounted on floor between seats. **2.8 Model**—Overall ratios: 1st 12.5 : 1, 2nd 8.14 : 1, 3rd 5.93 : 1, 4th 4.27 : 1, Reverse 14.44 : 1, Rear axle ratio 4.27 : 1. **4.2 Model**—Overall ratios: 1st 10.38 : 1, 2nd 6.74 : 1, 3rd 4.92 : 1, 4th 3.54 : 1, Reverse 11.93 : 1, Rear axle ratio 3.54 : 1.

**OVERDRIVE MODELS** Jaguar 4-speed all-synchromesh gearbox with addition of Laycock overdrive unit—hydraulically operated, and electrically controlled by sliding switch in the gear lever knob. **2.8 Model**—Overall ratios: 1st 13.32 : 1, 2nd 8.67 : 1, 3rd 6.33 : 1, 4th 4.55 : 1, Overdrive 3.54 : 1, Reverse 15.35 : 1, Rear axle ratio 4.55 : 1. **4.2 Model**—Overall ratios: 1st 11.04 : 1, 2nd 7.18 : 1, 3rd 5.23 : 1, 4th 3.77 : 1, Overdrive 2.94 : 1, Reverse 12.7 : 1, Rear axle ratio 3.77 : 1.

**AUTOMATIC TRANSMISSION MODELS 2.8 version**—Borg Warner Type 35 unit with D-2.1 control system. Overall ratios: Top 4.27, with torque conversion 8.54; Intermediate 6.19/12.38; Low 10.2/20.41; Reverse 8.92/17.85; Rear axle ratio 4.27 : 1.

**4.2 version**—Borg Warner Model 8 unit with 'dual drive range' D1-D2-L control system. Overall ratios: Top 3.54, with torque conversion 7.08; Intermediate 5.16/10.32; Low 8.5/17.0; Reverse 7.08/14.16; Rear Axle ratio 3.54 : 1.

The gear selector lever, on both models, is mounted between the front seats and operates in a slide-gate.

**SUSPENSION** Fully independent suspension, front and rear, on sub-frames located in body by rubber mountings. 'Anti-dive' geometry on front

suspension of completely new design, incorporating coil springs and separate dampers with expanded polyurethane damper mountings. The whole system is designed to provide new standards in roadholding and handling. At the same time, transmission of road noise and vibration have been reduced to an exceptionally low level.

**WHEELS AND TYRES** Pressed steel bolt-on wheels, 6 in. wide rims. Dunlop low profile, S.P. Sport radial ply, E70 VR 15 tyres featuring unique 'anti-aquaplaning' tread pattern.

**BRAKES** Disc brakes, with dirt shields, on all four wheels. Vacuum-servo assisted hydraulic system with independent circuits to front and rear brakes. Automatic adjustment for wear. 'Pistol-grip', self-adjusting handbrake operates on rear wheels, combined handbrake 'on' and brake fluid 'low level' warning light on instrument panel.

**STEERING** Rack and pinion steering, now further developed to take power assistance (on 2.8 litre standard model optional extra), for precision and sensitivity combined with low effort. 16 in. diameter two-spoke steering wheel. 3½ turns lock to lock. Turning circle approx. 36 ft. Left or right hand steering optional. Telescopically adjustable steering column. Steering column lock incorporated in ignition switch.

**FUEL SUPPLY** Twin fuel tanks, enclosed in steel compartments, one in each wing. Twin filler caps, recessed into bodywork, have spring tensioned, flush-fitting levers with locks. Electrically operated pumps controlled by changeover switch on instrument panel. Total fuel capacity 23 gallons.

**ELECTRICAL EQUIPMENT AND INSTRUMENTS** Lucas alternator and generator. 12-volt battery with negative earth system. Sidelamps. Four headlamp system. Foot operated dipswitch. Steering column lever for flashing headlamps. Separate stop/tail, and direction lights mounted in single assembly. Twin reversing lights and reflectors. Self-cancelling flashing direction indicators. All four direction indicators operated as hazard warning lights when required. Instruments and labelled switches illuminated by internal lighting with two-position dimmer switch. Map reading light. Courtesy lights operated by switch on fascia or automatically by opening doors. Luggage boot illumination with automatic switch. Cigar lighter with luminous socket. Twin-blended windtone horns. Twin blade, two-speed, self parking windscreen wipers. Automatic ignition advance. Oil coil ignition. Speedometer with total trip and distance recorder. Revolution counter. Separate transistorised time clock. Ammeter. Electrically operated oil gauge, water temperature gauge, fuel gauge, combined handbrake 'on' and brake fluid 'low level' warning light.

**BODY** All-steel, four-door, four/five seater body of integral construction, extensively proofed against sound and rust. Large semi-wraparound, deep windscreen and rear window, both with slim pillars, giving maximum visibility front and rear. Wide view rear mirror incorporating dipping mechanism. Chromium-plated window frames to all doors. Chrome rain gutter finishers. Pleated upholstery and safety padding. Floors fully carpeted over thick felt underlay. Front seats have combined height and reach adjustment and reclining squabs. Rear seat has central folding arm-rest (except 2.8 standard model). Polished figured walnut instrument panel, with heavily padded surround, incorporates lockable glove box with self-aligning internal vanity mirror. Padded central shelf beneath fascia, rear door pockets (except 2.8 standard model) and wide rear window shelf provide generous space for maps and personal effects. Central console contains heating and ventilating controls (except 2.8 litre model), space for optional radio, gear lever mounting and twin ashtrays. Padded sun visors. Burst-proof locks to all four doors and concealed child-proof safety catches on rear doors. Heavy duty wraparound bumpers with over-riders. Seat belt anchorage points incorporated for front and rear seats.

**HEATING AND VENTILATION** Especially designed for XJ6, the comprehensive heating and ventilation system features face level directional air ducts and separate rear compartment ducts, (except 2.8 litre model) a heat-sensing unit for automatic control of air input temperature as set on multi-position control switch, two-speed flow fans, adjustable screen demister vents, and Jaguar 'Posivent' air extraction for rapid and quiet change of air. Individual volume controls for left and right hand front compartment and for rear compartment (except 2.8 standard model).

**LUGGAGE ACCOMMODATION** Ample luggage accommodation is provided in a capacious compartment of 17 cu. ft. capacity. Counter-balanced lid for ease of operation. Interior lamp operated by automatic switch. Compartment fully trimmed to protect luggage.

**SPARE WHEEL AND TOOLS** Spare wheel carried beneath luggage compartment floor. Tool kit, jack and wheel brace, contained in spare wheel compartment.

**JACKING** Four point jacking, allows individual wheels to be raised. Special location studs adjacent to each wheel fit into forked lifting pad on screw type, manually operated, easy lift jack.

**PRINCIPAL DIMENSIONS** Wheel base 108.8 in. Track front 58 in. Track rear 58.6 in. Overall length 189.5 in. Overall width 69.6 in. Overall height 52.8 in. Ground clearance (mid-laden) 6 in. Dry weight: 2.8 litre, 30¼ cwt.; 4.2 litre, 30¾ cwt.

## DIMENSIONS

A	Wheelbase	108-88 in.
B	Front overhang	28-5 in.
C	Rear overhang	50 in.
D	Overall length	189-5 in.
E	Overall width	69-67 in.
F	Overall height	52-88 in.
G	Ground clearance unladen	7 in.
H	Front clearance angle	22°
J	Rear clearance angle	17°
K	Passenger compartment	89-5 in.
L	Front door opening width	39-95 in.
M	Front door step height	14-56 in.
N	Ground to top of front door	49-1 in.
O	Headroom front seat	35-25 in.
P	Seat height	13 in.
Q	Seat depth	18-25 in.
R	Seat width	53 in.
S	Width between armrests	52 in.
T	Shoulder room	54-5 in.
U	Steering wheel to squab	14-25 in.
V	Pedals to seat cushion	18-13 in.
W	Rear door opening width	35-35 in.
X	Step height rear	14-56 in.
Y	Ground to top of door	49-1 in.
Z	Track front	58 in.
AA	Track rear	58-63 in.
BB	Headroom rear seat	33-5 in.
CC	Seat height rear	11-5 in.
DD	Seat depth rear	19-5 in.
EE	Seat width rear	57 in.
FF	Shoulder room	54-25 in.
GG	Width between armrests	49-5 in.
HH	Knee room rear	11-5 in.
JJ	Maximum height trunk	19-75 in.
KK	Maximum width trunk	45 in.
LL	Maximum depth trunk	53 in.
MM	Width at trunk opening	46 in.
NN	Capacity of trunk	17 cu. ft.

## DIMENSIONS GÉNÉRALES

A	276,4 cm
B	72,4 cm
C	127 cm
D	481,1 cm
E	176,8 cm
F	134,2 cm
G	17,8 cm
H	22°
J	17°
K	227,5 cm
L	101,4 cm
M	37 cm
N	124,7 cm
O	89,5 cm
P	33 cm
Q	46,3 cm
R	134,6 cm
S	132 cm
T	138,4 cm
U	36,2 cm
V	46 cm
W	89,7 cm
X	37 cm
Y	124,7 cm
Z	147,3 cm
AA	148,8 cm
BB	85 cm
CC	29,2 cm
DD	49,5 cm
EE	144,7 cm
FF	137,7 cm
GG	125,7 cm
HH	29,2 cm
JJ	50,1 cm
KK	114,2 cm
LL	134,6 cm
MM	116,8 cm
NN	0,48 cu.m

KK	Maximum width trunk	.. .. .	45 in.
LL	Maximum depth trunk	.. .. .	53 in.
MM	Width at trunk opening	.. .. .	46 in.
NN	Capacity of trunk	.. .. .	17 cu. ft.
OO	Windscreen width	.. .. .	57 in.
PP	Windscreen depth	.. .. .	22 in.
QQ	Front bumper height	.. .. .	14.25 in.
RR	Rear bumper height	.. .. .	17.85 in.
	Angle of steering column	.. .. .	27.5°

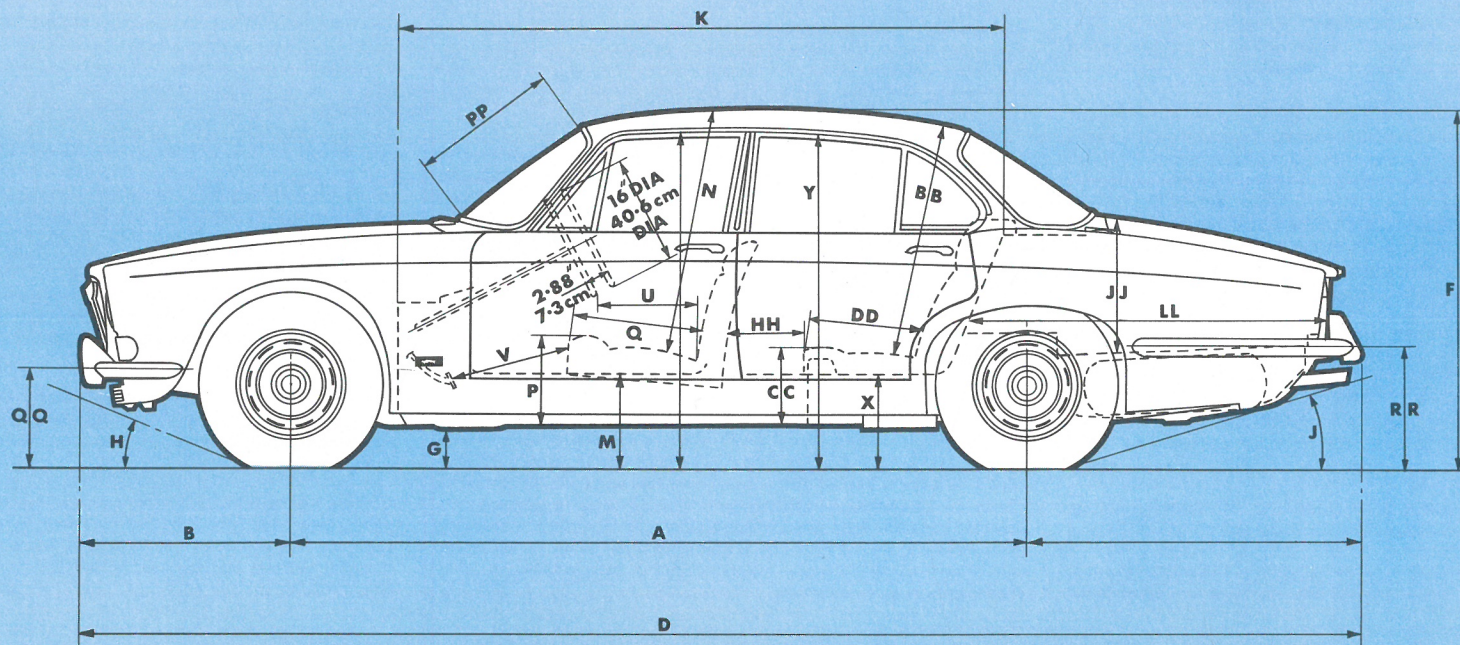
Front seat shown in mid position 6.25 in. (15.9 cm) adjustment. Wheels fitted with E70VR x 15 in. tyres, rolling rad. 12.2 in. (31 cm). Overall width of car with front doors fully open 140 in. (355.4 cm)

The issue of this catalogue does not constitute an offer. The specification described in this brochure varies for different countries, and Jaguar Cars Limited reserves the right to amend specifications at any time without notice.

KK	.. .. .	114,2 cm
LL	.. .. .	134,6 cm
MM	.. .. .	116,8 cm
NN	.. .. .	0,48 cu.m
OO	.. .. .	144,7 cm
PP	.. .. .	55,9 cm
QQ	.. .. .	36,2 cm
RR	.. .. .	45,3 cm
	Angle de la colonne de direction	.. .. . 27,5°

Siège avant dans la position centrale, réglage de 15,9 cm. Roues munies de pneus de E70VR x 15, rayon de roulement 31 cm. Largeur hors tout de la voiture avec les portes avant complètement ouvertes 355,4 cm.

L'émission de ce catalogue ne constitue pas une offre. Les spécifications données dans cette brochure varient selon certains pays et Jaguar Cars Ltd. se réserve le droit de les modifier à tout moment, sans préavis.





U	..	..	..	..	..	..	..	..	89,5 cm
P	..	..	..	..	..	..	..	..	33 cm
Q	..	..	..	..	..	..	..	..	46,3 cm
R	..	..	..	..	..	..	..	..	134,6 cm
S	..	..	..	..	..	..	..	..	132 cm
T	..	..	..	..	..	..	..	..	138,4 cm
U	..	..	..	..	..	..	..	..	36,2 cm
V	..	..	..	..	..	..	..	..	46 cm
W	..	..	..	..	..	..	..	..	89,7 cm
X	..	..	..	..	..	..	..	..	37 cm
Y	..	..	..	..	..	..	..	..	124,7 cm
Z	..	..	..	..	..	..	..	..	147,3 cm
AA	..	..	..	..	..	..	..	..	14 ,8 cm
BB	..	..	..	..	..	..	..	..	85 cm
CC	..	..	..	..	..	..	..	..	29,2 cm
DD	..	..	..	..	..	..	..	..	49,5 cm
EE	..	..	..	..	..	..	..	..	144,7 cm
FF	..	..	..	..	..	..	..	..	137,7 cm
GG	..	..	..	..	..	..	..	..	125,7 cm
HH	..	..	..	..	..	..	..	..	29,2 cm
JJ	..	..	..	..	..	..	..	..	50,1 cm
KK	..	..	..	..	..	..	..	..	114,2 cm
LL	..	..	..	..	..	..	..	..	134,6 cm
MM	..	..	..	..	..	..	..	..	116,8 cm
NN	..	..	..	..	..	..	..	..	0,48 cu.m
OO	..	..	..	..	..	..	..	..	144,7 cm
PP	..	..	..	..	..	..	..	..	55,9 cm
QQ	..	..	..	..	..	..	..	..	36,2 cm
RR	..	..	..	..	..	..	..	..	45,3 cm
Lenksäulewinkel	..	..	..	..	..	..	..	..	27,5°

Vordersitz in Mittelstellung, Verstellbarkeit von 15,9 cm. Räder mit E70VR x 15-Reifen versehen, Rollradius 31 cm. Gesamtbreite des Wagens mit Vordertüren vollgeöffnet 355,4 cm.

Diese Druckschrift ist nicht Bestandteil eines Angebotes. Änderungen der darin beschriebenen Ausstattung bei Lieferung in andere Länder bleibt vorbehalten. Die Jaguar Cars Ltd. behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, die von den in diesem Prospekt beschriebenen Angaben abweichen.

U	..	..	..	..	..	..	..	..	89,5 cm
P	..	..	..	..	..	..	..	..	33 cm
Q	..	..	..	..	..	..	..	..	46,3 cm
R	..	..	..	..	..	..	..	..	134,6 cm
S	..	..	..	..	..	..	..	..	132 cm
T	..	..	..	..	..	..	..	..	138,4 cm
U	..	..	..	..	..	..	..	..	36,2 cm
V	..	..	..	..	..	..	..	..	46 cm
W	..	..	..	..	..	..	..	..	89,7 cm
X	..	..	..	..	..	..	..	..	37 cm
Y	..	..	..	..	..	..	..	..	124,7 cm
Z	..	..	..	..	..	..	..	..	147,3 cm
AA	..	..	..	..	..	..	..	..	148,8 cm
BB	..	..	..	..	..	..	..	..	85 cm
CC	..	..	..	..	..	..	..	..	29,2 cm
DD	..	..	..	..	..	..	..	..	49,5 cm
EE	..	..	..	..	..	..	..	..	144,7 cm
FF	..	..	..	..	..	..	..	..	137,7 cm
GG	..	..	..	..	..	..	..	..	125,7 cm
HH	..	..	..	..	..	..	..	..	29,2 cm
JJ	..	..	..	..	..	..	..	..	50,1 cm
KK	..	..	..	..	..	..	..	..	114,2 cm
LL	..	..	..	..	..	..	..	..	134,6 cm
MM	..	..	..	..	..	..	..	..	116,8 cm
NN	..	..	..	..	..	..	..	..	0,48 cu.m
OO	..	..	..	..	..	..	..	..	144,7 cm
PP	..	..	..	..	..	..	..	..	55,9 cm
QQ	..	..	..	..	..	..	..	..	36,2 cm
RR	..	..	..	..	..	..	..	..	45,3 cm
Angolo del tirante dello sterzo	..	..	..	..	..	..	..	..	27,5°

Sedile anteriore nella posizione centrale, regolazione di 15,9 cm. Ruote dotate di pneumatici di E70VR x 15, raggio di rotolamento 31 cm. Larghezza fuori tutto della vettura con porte anteriori completamente aperte 355,4 cm.

Le descrizioni e illustrazioni contenute nel presente catalogo si intendono fornite a semplice titolo indicativo e non impegnativo. Le prescrizioni qui descritte variano nei diversi paesi, e Jaguar Cars Limited si riserva il diritto di variare le specifiche in qualsiasi momento, e senza preavviso.

# SPECIFICATION DE LA JAGUAR XJ6

**MOTEUR 2,8 LITRES** Six cylindres en ligne, double arbre à cames en tête avec culasse à orifices du type en ligne, deux carburateurs S.U. H.D.8 à enrichissement automatique pour le démarrage à froid, et système d'échappement double. 83 mm d'alésage × 86 mm de course. Cylindrée 2792 c.c. Moteur développant 180 ch au frein à 6.000 t/mn et couple de 25,3 mkg à 3.750 t/mn. Taux de compression 9 : 1.

**MOTEUR 4,2 LITRES** Six cylindres en ligne, double arbre à cames en tête avec culasse à orifices du type en ligne, deux carburateurs S.U. H.D.8 à enrichissement automatique et système d'échappement double. 92,07 mm d'alésage × 106 mm de course. Cylindrée 4235 c.c. Moteur développant 245 ch au frein à 5.500 t/mn et couple de 39,2 mkg à 3.750 t/mn. Taux de compression 8 : 1.

**SYSTEME DE REFROIDISSEMENT** Radiateur à écoulement transversal à deux rangées de tubes et ailettes. Ventilateur à 12 pales commandé par un accouplement visqueux pour une absorption de puissance réduite, un refroidissement amélioré aux régimes réduits du moteur, et le minimum de bruit aux vitesses élevées.

**MODELES A TRANSMISSION MANUELLE** Boîte Jaguar à 4 vitesses toutes synchronisées à hélice accrue menant au fonctionnement silencieux, et à blocage pour la rétention positive des engrenages lorsqu'ils sont en prise. Levier de changement de vitesses monté au plancher entre les sièges. **Modele 2,8 litres** - Rapports d'ensemble: 1ère 12,5 : 1, 2ème 8,14 : 1, 3ème 5,93 : 1, 4ème 4,27 : 1, marche arrière 14,44 : 1. Pont hypoidé 4,27 : 1. **Modele 4,2 litres** - Rapports d'ensemble: 1ère 10,38 : 1, 2ème 6,74 : 1, 3ème 4,92 : 1, 4ème 3,54 : 1, marche arrière 11,93 : 1. Pont hypoidé 3,54 : 1.

**MODELES A SURMULTIPLICATION** Boîte Jaguar à 4 vitesses toutes synchronisées avec surmultiplication Laycock - actionnement hydraulique et commande électrique au moyen d'un commutateur glissant dans la poignée du levier de changement de vitesses. **Modele 2,8 litres** - Rapports d'ensemble: 1ère 13,32 : 1, 2ème 8,67 : 1, 3ème 6,33 : 1, 4ème 4,55 : 1, 3,54 : 1 avec surmultiplication. Marche arrière 15,35 : 1. Pont hypoidé 4,55 : 1. **Modele 4,2 litres** - Rapports d'ensemble: 1ère 11,04 : 1, 2ème 7,18 : 1, 3ème 5,23 : 1, 4ème 3,77 : 1, 2,94 : 1 avec surmultiplication. Marche arrière 12,7 : 1. Pont hypoidé 3,77 : 1.

**MODELES A TRANSMISSION AUTOMATIQUE: Moteur 2,8 litres** - transmission Borg Warner Type 35 avec système de commande D-2-1. Rapports d'ensemble: 4,27 (8,54 avec convertisseur de couple), 6,19/12,38, 10,2/20,41. Marche arrière 8,92/17,85. Pont hypoidé 4,27 : 1. **Moteur 4,2 litres** - transmission Borg Warner Modèle 8 avec système de commande D1-D2-L «double conduite». Rapports d'ensemble: 3,54 (7,08 avec convertisseur de couple), 5,16/10,32, 8,5/17,0. Marche arrière 7,08/14,16. Pont hypoidé 3,54 : 1. Avec les deux types de moteur, le levier sélecteur de vitesses est monté entre les sièges avant et se déplace dans une coulisse.

**SUSPENSION** Entièrement indépendante, avant et arrière, sur des sous-châssis placés dans la carrosserie sur des montures en caoutchouc.

Géométrie «antipiqué» sur la suspension avant de conception entièrement nouvelle, comportant ressorts hélicoïdaux et amortisseurs distincts avec montures d'amortisseur en polyuréthane expansé. Le système, dans son ensemble, est conçu pour assurer une tenue de route et une maniabilité améliorées. Par la même occasion, la transmission du bruit de la route et des vibrations a été ramenée à un niveau exceptionnellement réduit.

**ROUES ET PNEUMATIQUES** Roues en acier emboîti, montés par boulons; jantes de 152,40 mm de large. Pneumatiques Dunlop, S.P. Sport à carcasse radiale, E70 VR 15, à bande de roulement «anti-aquaplaning» unique en son genre.

**FREINS** A disque avec boucliers anti-saletés, montés sur les quatre roues. Système hydraulique servo-assisté (vide) avec circuits indépendants aux freins avant et arrière. Rattrapage automatique d'usure. Frein à main à «poignée pistolet» et à auto-réglage agissant sur les roues arrière, voyant lumineux combiné frein à main «tiré» et «faible niveau» fluide de freins sur le tableau de bord.

**DIRECTION** Pignon et crémaillère, à présent capable d'être servo-assistée (sur demande avec moteur 2,8 litres) pour plus de précision et de sensibilité alliées à un effort réduit. Volant à deux rayons de 406,4 mm de diamètre. 3½ tours pour le braquage complet de gauche à droite. Rayon de braquage 10972 mm environ. Direction à gauche ou à droite sur demande. Colonne de direction télescopique et réglable. Blocage de la colonne de direction incorporée dans le contact.

**CARBURANT** Deux réservoirs dans des compartiments en acier, chacun d'eux dans chaque aile. Deux chapeaux de remplissage encastrés dans la carrosserie, dotés de leviers sous tension à ressort avec serrures. Pompes à entraînement électrique commandées par commutateur sur le tableau de bord. Contenance totale en carburant 104,5 litres.

**EQUIPEMENT ELECTRIQUE ET INSTRUMENTS** Alternateur et générateur Lucas. Accumulateur 12 volts avec système de mise à la masse négative. Feux de position. Système à quatre phares. Commutateur code au pied. Levier sur la colonne de direction pour l'allumage momentané des phares. Feux stop, lanternes arrière à feu rouge et clignoteurs de position distincts montés dans un seul ensemble. Deux feux de marche arrière avec réflecteurs. Indicateurs de clignoteurs à arrêt automatique. Les quatre clignoteurs peuvent être utilisés comme avertisseurs de danger dans les cas requis. Les instruments et les commutateurs marqués sont éclairés par un système interne avec gradateur à deux positions. Lampe de lecture de cartes. Plafonniers allumés par commutateur sur tableau de bord ou bien automatiquement par l'ouverture des portes. Lampe d'éclairage du coffre à bagages avec commutateur automatique. Allume-cigares à prise lumineuse. Avertisseurs deux tons. Deux essuie-glaces à double raclette, à deux vitesses, prenant leur position d'arrêt automatiquement. Avance automatique à l'allumage. Bobine d'allumage à remplissage d'huile. Compteur de vitesse avec indicateur de kilométrage total et indicateur à remise à zéro. Compte-tours. Horloge transistorisée distincte. Ampèremètre. Manomètre de pression d'huile, indicateur de température d'eau, jauge de carburant, tous à commande électrique, voyant combiné frein manuel «tiré» et «faible niveau» fluide de freins.

**CARROSSERIE** Fabrication intégrale tout-acier, quatre portes, quatre/ cinq sièges, insonorisée et anti-rouille. Pare-brise et lunette arrière tous deux de dimensions généreuses et panoramiques avec piliers minces, donnant le maximum de vision à l'avant et à l'arrière. Rétroviseur grande vision à mécanisme d'inclinaison «code». Encadrements de glaces chromés sur toutes les portes. Caniveaux d'eau de pluie chromés. Garnitures intérieures plissées et rembourrage de sécurité. Plancher intégralement recouvert d'un tapis sur une assise en feutre épais. Les sièges avant sont à réglage combiné vertical et horizontal ainsi que des dossiers inclinables. Le siège arrière est doté d'un adccoudoir central repliable (sauf sur le modèle standard 2,8 litres). Tableau de bord en ronce de noyer poli, avec rembourrage épais tout autour, comportant une boîte à gants avec serrure et miroir interne. Etagère centrale rembourrée au-dessous du tableau de bord, poches dans les portes arrière (sauf pour le modèle standard 2,8 litres) et large surface sous la lunette arrière prévoyant un ample espace pour les cartes et les effets personnels. La console centrale renferme les commandes de chauffage et de ventilation (sauf pour le modèle standard 2,8 litres), un espace pour le poste radio sur demande, le montage du levier de vitesses et deux cendriers. Pare-soleil rembourrés. Serrures inviolables sur les quatre portes et loquets de sécurité dissimulés (pour enfants) sur les portes arrière. Pare-chocs robustes avec butoirs. Points d'ancrage pour ceintures de sécurité incorporés pour les sièges avant et arrière.

**CHAUFFAGE ET VENTILATION** Spécialement conçu pour la XJ6, le système complet de chauffage et de ventilation comporte des conduites d'air directionnelles à niveau du visage ainsi que des conduites distinctes pour le compartiment arrière (sauf pour le modèle 2,8 litres), une sonde thermique pour le contrôle automatique de la température d'air à l'arrivée (sélectionnée sur un commutateur à plusieurs positions), des ventilateurs de brassage à deux vitesses, des événements de désembuage réglables pour le pare-brise, et un système d'extraction d'air Jaguar «Posivent» pour le changement d'air rapide et silencieux; ainsi que des commandes de volume individuelles pour la gauche et la droite du compartiment avant et pour le compartiment arrière (sauf pour le modèle standard 2,8 litres).

**COFFRE A BAGAGES** Un grand coffre à bagages de 0,481 m³ de capacité, doté d'un couvercle équilibré facilitant l'ouverture et la fermeture. La lampe intérieure est commandée par un commutateur automatique. Le coffre est totalement garni pour la protection des bagages.

**ROUE DE RECHANGE ET OUTILS** La roue de rechange est portée au-dessous du plancher du coffre à bagages. La trousse à outils, le vérin et le vilebrequin démonte-roues sont contenus dans le compartiment de la roue de rechange.

**VERINAGE** Le vérinage sur quatre points permet de soulever les roues individuellement. Des tenons spéciaux d'indexage situés près de chaque roue s'introduisent dans les patins de levage à fourche sur le vérin à vis à commande manuelle.

**COTES PRINCIPALES** Empattement 2764 mm. Voie avant 1473 mm. Voie arrière 1488 mm. Longueur hors-tout 4811 mm. Largeur hors-tout 1768 mm. Hauteur hors-tout 1342 mm. Garde au sol (voiture à moitié/ chargée) 152 mm. Poids à vide: Modèle 2,8 litres 1536,7 kg; Modèle 4,2 litres 1562,1 kg.



## JAGUAR XJ6 SPEZIFIKATION

**2,8 LITER-MOTOR** Sechszylinder Reihenmotor mit zwei obenliegenden Nockenwellen und geraden Kanälen im Zylinderkopf, zwei Vergasern S.U. H.D.8 mit automatischer Gemischanreicherung für Kaltstart und doppeltem Auspuffsystem. Bohrung 83 mm, Hub 86 mm. Hubvolumen 2 792 ccm, Leistung 149 DIN PS bei 5750 U/min, Drehmoment 25,3 kgm bei 3 750 U/min. Verdichtung 9 : 1.

**4,2 LITER-MOTOR** Sechszylinder-Reihenmotor mit zwei obenliegenden Nockenwellen und geraden Kanälen im Zylinderkopf, zwei Vergasern S.U. H.D.8 mit automatischer Gemischregelung und doppeltem Auspuffsystem. Bohrung 92,07 mm, Hub 106 mm. Hubvolumen 4 235 ccm, Leistung 186 DIN PS bei 4 500 U/min, Drehmoment 39,2 kgm bei 3 750 U/min. Verdichtung 8 : 1.

**KÜHLSYSTEM** Zweireihiger Gegenstrom-Röhren- und Rippenkühler. 12-flügeliger Lüfter mit Antrieb durch Flüssigkeitskupplung, dadurch geringere Verlustleistung, verbesserte Kühlung bei niedrigen und Geräuscharmut bei hohen Motordrehzahlen.

**MODELLE MIT HANDSCHALTGETRIEBE** Jaguar Viergang-Vollsynchrongetriebe mit vergrössertem Steigungswinkel für ruhigen Lauf und Kegelsperre für kraftschlüssige Sicherung der im Eingriff stehenden Räder. Schalthebel in Bodenmontage zwischen den Sitzen. **Übersetzungsverhältnisse Modell 2,8:** 1. Gang 12,5 : 1; 2. Gang 8,14 : 1; 3. Gang 5,93 : 1; 4. Gang 4,27 : 1; Rückwärtsgang 14,44 : 1; Hinterachsübersetzung 4,27 : 1. **Übersetzungsverhältnisse Modell 4,2:** 1. Gang 10,38 : 1; 2. Gang 6,74 : 1; 3. Gang 4,92 : 1; 4. Gang 3,54 : 1; Rückwärtsgang 11,93 : 1; Hinterachsübersetzung 3,54 : 1.

**SCHNELLGANGMODELLE** Jaguar Viergang-Vollsynchrongetriebe plus Laycock hydraulisch betätigtem, durch Gleitschalter im Schalthebelkopf elektrisch bedienbarem Schnellgang. **Übersetzungsverhältnisse Modell 2,8:** 1. Gang 13,32 : 1; 2. Gang 8,61 : 1; 3. Gang 6,33 : 1; 4. Gang 4,55 : 1; Schnellgang 3,54 : 1; Rückwärtsgang 15,35 : 1; Hinterachsübersetzung 4,55 : 1. **Übersetzungsverhältnisse Modell 4,2:** 1. Gang 11,04 : 1; 2. Gang 7,18 : 1; 3. Gang 5,23 : 1; 4. Gang 3,71 : 1; Schnellgang 2,94 : 1; Rückwärtsgang 12,7 : 1; Hinterachsübersetzung 3,77 : 1.

**MODELLE MIT AUTOMATISCHEM GETRIEBE** Modell 2,8: Borg Warner Getriebeeinheit Type 35 mit Schaltsystem D-2-1. **Übersetzungsverhältnisse:** schnell 4,27, mit Drehmomentwandler 8,54; mittel 6,19-12,38; langsam 10,2-20,41; rückwärts 8,92-17,85; Hinterachsübersetzung 4,27 : 1. Modell 4,2: Borg Warner Getriebeeinheit Type 8 mit „Dual Drive Range“ Schaltsystem D1-D2-L. **Übersetzungsverhältnisse:** schnell 3,54, mit Drehmomentwandler 7,08; mittel 5,16-10,32; langsam 8,5-17,0; rückwärts 7,08-14,16; Hinterachsübersetzung 3,54 : 1. Der Schalthebel ist bei beiden Modellen zwischen den vorderen Sitzen angebracht und läuft in einer Schiebendurchführung.

**AUFHÄNGUNG** Einzelradaufhängung vorn und hinten an Zwischenrahmen mit Gummilagerung in der Karosserie. Neuartige „Nickschutz“-Kinematik der Vorderradaufhängung unter Verwendung von Schraubenfedern und Einzeldämpfern mit Polyurethan-Schaumstofflagerung. Das ganze System der Aufhängung setzt völlig neue Masstäbe für Strassenlage und Fahreigenschaften. Gleichzeitig werden die von der Fahrbahn auf das Fahrzeug übertragenen Geräusche und Schwingungen auf ein ausserordentlich niedriges Niveau herabgesetzt.

**RÄDER UND REIFEN** Anschraubbare gepresste Stahlräder mit 152,4 mm breiten Felgen. Dunlopreifen E70 VR 15 mit niedrigem Querschnitt, S.P. Sport-Radialkarkasse und der einzigartigen „Anti-Aqua-planing“ Lauffläche.

**BREMSEN** Scheibenbremsen mit Schutzblechen an allen vier Rädern. Hydraulische Bremsanlage mit unabhängigen Kreisen für Vorder- und Hinterradbremsen und Saugluftverstärkung. Automatische Verschleissnachstellung. Eine selbststellende Handbremse mit Pistolengriff wirkt auf die Hinterräder. Warnlampe auf Instrumentenbrett zur Anzeige von „Handbremse an“ und „Bremsflüssigkeit niedrig“.

**LENKUNG** Zahnstangenlenkung, jetzt auch mit Lenkhilfe (beim 2,8 Liter Serienmodell als Sonderausstattung) zur Erhöhung von Genauigkeit, Empfindlichkeit und Fahrkomfort. Lenkrad 406 mm Durchmesser mit zwei Speichen. 3½ Drehungen von einem Endeinschlag zum andern. Wendekreisdurchmesser etwa 11 m. Links- oder Rechtssteuerung nach Wunsch. Teleskopisch verstellbare Lenksäule. Lenkschloss mit Zündschalter kombiniert.

**KRAFTSTOFFANLAGE:** Zwei Kraftstoffbehälter in seitlichen Stahlgehäusen. Zwei in die Karosserie eingelassene Einfüllverschlüsse mit federnden, abschliessbaren Hebeln. Elektrisch angetriebene Pumpen mit Betätigung durch Umschalter auf Instrumentenbrett. Gesamtes Kraftstoff-Fassungsvermögen 104,5 Liter.

**ELEKTRISCHE AUSTRÜSTUNG UND INSTRUMENTE** Lucas Wechselstromgenerator und Lichtmaschine. 12 V Batterie mit Minuspol an Masse. Seitenleuchten, vier Scheinwerfer, fussbetätigter Abblendschalter, Scheinwerferblinkerschalter an Lenksäule. Getrennte Brems-, Schluss- und Blinklichter in gemeinsamer Anordnung. Zwei Rückfahrcheinwerfer und Reflektoren. Selbstausschaltende Blinker. Alle vier Blinker bei Bedarf als Gefahren-Warnleuchten benutzbar. Innenbeleuchtung für Instrumente und Schalterkennzeichnungen durch Schalter mit zwei Schaltstellungen abblendbar. Kartenleselampe. Innenlampe mit Schaltung durch Türen oder Schalter auf Instrumentenbrett. Selbstschaltende Kofferraumbeleuchtung. Zigarrenanzünder mit Leuchtfassung. Zweiklanghörner. Zweiblättrige selbstparkende Scheibenwischer mit zwei Geschwindigkeiten. Automatische Zündvorstellung. Ölpulenzündung. Tachometer mit Kilometerzähler. Drehzahlmesser. Transistorisierte Autouhr. Amperemeter. Elektrische Anzeigevorrichtungen für Ölstand, Kühlwassertemperatur, Kraftstoffvorrat, Warnlampe zur Anzeige von „Handbremse an“ und „Bremsflüssigkeit niedrig“.

**KAROSSERIE** Viertürige, vier- bis fünfsitzige selbsttragende Gestaltstahlkarosserie mit weitgehendem Schall- und Rostschutz. Windschutzscheibe und Rückfenster mit Rundsichtverglasung und schmalen Pfilrahmen geben volle Sicht nach vorn und hinten. Rückspiegel mit weitem Gesichtsfeld und Kippvorrichtung. Verchromte Fensterrahmen an allen Türen. Verchromte Regenleisten. Dekorative Sitzpolsterung und Sicherheitspolsterung. Alle Böden mit Teppichen auf dicker Filzunterlage. Vordersitze mit kombinierter Höhen- und Längsverstellung und Rückenpolsterung. Rücksitz hat klappbare Armstütze in der Mitte (ausser Modell 2,8). Instrumentenbrett Nussbaum gemasert und poliert mit stark gepolsterter Einrahmung und verschliessbarem Handschuhkasten mit selbststellendem Innenspiegel. Ein gepolstertes Mittelregal unter Instrumentenbrett. Taschen an den Hintertüren (ausser Modell 2,8) und breite Fensterbretter hinten bieten reichlich Platz für Karten und Utensilien. Das mittlere Brett enthält Bedienungseinrichtungen für Heizung und Lüftung (ausser 2,8 Liter Modell). Platz für einen Radioapparat und wahlweise anbringbare Schalthebel sowie zwei Aschenbecher. Gepolsterte Sonnenblenden. Einbruchsichere Schösser an allen vier Türen und verdeckte kindersichere Sicherheitsverschlüsse an den hinteren Türen. Kräftige herumgezogene Stossstangen mit Hörnern. Befestigungspunkte für Sitzgurte an Vordersitzen und Rücksitzen.

**HEIZUNG UND LÜFTUNG** Die speziell für XJ6 geschaffene umfangreiche Heizungs- und Lüftungsanlage enthält gerichtete Luftkanäle Gesichtshöhe und getrennte Kanäle für das Hinterabteil (ausser 2,8 Liter Modell), einen Temperaturfühler für automatische Regelung der an einer Wählschalter einstellbaren Zulufttemperatur, Lüfter mit zwei Strömungsgeschwindigkeiten, verstellbare Klarhalteöffnungen für die Windschutzscheibe und die Jaguar „Posivent“ Luftabsaugung für schnellen, geräuscharmen Luftwechsel. Individuelle Durchflussregler für Vorderabteil links und rechts und für Hinterabteil (ausser Modell 2,8).

**KOFFERRAUM** Ein geräumiger Kofferraum von 0,481 m<sup>3</sup> Inhalt bietet reichlich Platz für Gepäck und ist durch Deckel mit Gewichtsausgleich bequem zugänglich. Er besitzt Innenbeleuchtung mit automatischer Ein- und Ausschaltung und ist mit Vorrichtungen zum Schutz des Gepäcks versehen.

**RESERVERAD UND WERKZEUGE** Reserverad unter Kofferraumboden. Werkzeugtasche, Wagenheber und Radmutterwinde im Reserveradabteil.

**HEBEVORRICHTUNG** Vier Hebestellen gestatten Einzelanhebung aller vier Räder. Besondere Passstifte neben den einzelnen Rädern passen in die Hubgabel des handbetätigten, mühelos zu bedienenden Wagenhebers vom Schraubentyp.

**HAUPTABMESSUNGEN** Radstand 2764 mm; Spur vorn 1473 mm; Spur hinten 1488 mm; Gesamtlänge 4811 mm; Gesamtbreite 1768 mm; Gesamthöhe 1342 mm; Bodenhöhe (durchschnittliche Belastung) 152 mm; Leergewicht (fahrfertig): 2,8 Liter 1537 kg, 4,2 Liter 1562 kg

## SPECIFICAZIONE DI JAGUAR XJ6

**MOTORE - 2800 c.c.** Sei cilindri in linea, due alberi in testa, con testa cilindri a fori dritti, due carburatori S.U. H.D.8 con arricchimento automatico per avviamento a freddo e doppio scarico. Corsa mm 86 x alesaggio mm 33. Cilindrata 2792 c.c., potenza 180 HP al freno a 6.000 giri e coppia 25,3 kgm. a 3.750 giri/min. Rapporto di compressione 9 : 1.

**MOTORE - 4200 c.c.** Sei cilindri in linea, due alberi in testa, con testa cilindri a fori dritti, due carburatori S.U. H.D.8, regolazione automatica dell'arricchimento miscela e doppio scarico. Corsa mm 106 x alesaggio mm 92,07. Cilindrata 4235 c.c., potenza 245 HP al freno a 5.500 giri coppia 39,2 kgm. a 3.750 giri/min. Rapporto di compressione 8 : 1.

**RAFFREDDAMENTO** Radiatore a doppia fila di tubi e alette con flusso trasversale. Ventola a 12 pale con giunto viscoso per ridurre l'assorbimento di potenza, raffreddamento migliorato a bassi regimi e minima rumorosità ad alta velocità.

**MODELLI CON CAMBIO A MANO** Scatola Jaguar a 4 velocità sincronizzate con angolo d'inclinazione dell'elica aumentato in funzione di una maggiore silenziosità di funzionamento e bloccaggio rastremato per impedire il disimpegno degli ingranaggi. Leva montata sul pavimento fra i sedili. **Modello di 2800 c.c.** - Rapporti totali: 1<sup>a</sup> 12,5 : 1, 2<sup>a</sup> 8,14 : 1, 3<sup>a</sup> 5,93 : 1, 4<sup>a</sup> 4,27 : 1, Retromarcia 14,44 : 1, rapporto ponte 4,27 : 1. **Modello di 4200 c.c.** - Rapporti totali: 1<sup>a</sup> 10,38 : 1, 2<sup>a</sup> 6,74 : 1, 3<sup>a</sup> 4,92 : 1, 4<sup>a</sup> 3,54 : 1, retromarcia 11,93 : 1, rapporto ponte 3,54 : 1.

**MODELLI CON SURMULTIPLICA** Scatola Jaguar a 4 velocità sincronizzate con aggiunta della surmultipla Laycock, ad azionamento idraulico e comandata elettricamente con interruttore a pattino sul pomello della leva del cambio. **Modello di 2800 c.c.** - Rapporti totali: 1<sup>a</sup> 13,32 : 1, 2<sup>a</sup> 8,67 : 1, 3<sup>a</sup> 6,33 : 1, 4<sup>a</sup> 4,55 : 1, Surmultipla 3,54 : 1, Retromarcia 15,35 : 1, Rapporto ponte 4,55 : 1. **Modello di 4200 c.c.** - Rapporti totali: 1<sup>a</sup> 11,04 : 1, 2<sup>a</sup> 7,18 : 1, 3<sup>a</sup> 5,23 : 1, 4<sup>a</sup> 3,77 : 1, Surmultipla 2,94 : 1, Retromarcia 12,7 : 1, Rapporto ponte 3,77 : 1.

**MODELLO CON CAMBIO AUTOMATICO** Versione di 2800 c.c. Tipo Borg Warner 35 con comando D-2-1. Rapporti totali: Presa diretta 4,27, con conversione di coppia 8,54; 2<sup>a</sup> 6,19/12,28, prima 10,2/20,41, retromarcia 8,92/17,85, rapporto ponte 4,27 : 1. Versione di 4200 c.c. Tipo Borg Warner 8 con comando D1-D2-L «a due trasmissioni». Rapporti totali: Presa diretta 3,54, con conversione di coppia 7,08, 2<sup>a</sup> 5,16/10,32, prima 8,5/17,0, retromarcia 7,08/14,16, rapporto ponte 3,54 : 1.

Su entrambi i modelli la leva selettiva di marcia è montata fra i sedili anteriori e scorre su apposita guida.

**SOSPENSIONE** Indipendente, anteriormente e posteriormente, su sottotelaio ubicati nella scocca con supporti flessibili in gomma. Geometria

«antibeccheggio» della sospensione anteriore, di nuovissima concezione e incorporante molle a spirale e ammortizzatori separati con supporti in poliuretano espanso. L'intero sistema è stato progettato per garantire nuovi livelli di stabilità e di manovrabilità. Allo stesso tempo si sono ridotti la trasmissione della rumorosità e le vibrazioni a livelli bassissimi.

**RUOTE E PNEUMATICI** Ruote bullonate in acciaio stampato, cerchi di mm 152,60. Pneumatici Dunlop S.P. Sport di basso profilo a tele radiali, tipo E70 VR 15 con lo speciale battistrada che elimina l'effetto dell'acquapiano su superfici bagnate.

**FRENI** A disco con parafranghi sulle quattro ruote. Impianto idraulico servoassistito con circuiti indipendenti per i freni anteriori e posteriori. Compensazione automatica dell'usura. Il freno a mano, autoregolatore e con impugnatura a calcio di rivoltella, agisce sulle ruote posteriori. Spia luminosa sul cruscotto per segnalare l'applicazione del freno e il basso livello del fluido freni.

**STERZO** A cremagliera e pignone, perfezionato in funzione della servoassistenza (caratteristica che sul modello di produzione di 2800 c.c. è opzionale supplementare) agli effetti della precisione e della sensibilità unite a un basso sforzo. Volante a due razze, diam. 406,4 mm. 3 giri e mezzo per il tutto sterzo. Guida a destra o a sinistra su richiesta. Piantone telesopicamente regolabile. Il bloccaggio antifurto del piantone è incorporato nell'interruttore dell'accensione.

**ALIMENTAZIONE** Due serbatoi, in scomparti d'acciaio sui due parafranghi. Due bocchettoni, incassati nella carrozzeria, con leve e lucchetti molleggiati, a filo. Le elettropompe sono comandate dall'interruttore di cambio serbatoio sul cruscotto. Capacità totale Litri 104,5.

**IMPIANTO E STRUMENTI ELETTRICI** Alternatore/generatore Lucas. Batteria a 12 Volt con messa a terra negativa. Luci di posizione. Quattro proiettori. Comando anabbaglianti a pedale. Leva sul piantone per il lampeggiamento fari. Unico complesso per le luci di coda/arresto e di direzione, separate. Doppie luci d'inversione di marcia e catadiottri. Lampeggiatori di direzione ad autoannullamento. I quattro indicatori di direzione possono essere azionati alla stregua di luci d'allarme in caso di pericolo. Gli strumenti e gli interruttori, debitamente contrassegnati, sono illuminati da luce interna a due intensità. Lampadina leggicarte. Luci di cortesia azionate da interruttore sulla plancia strumenti o automaticamente con l'apertura delle porte. Lampadina baule con interruttore automatico. Accendisigari con presa luminosa. Trombe acustiche (due) intonate. Tergicristalli a due racchette, due velocità ed azzeramento automatico. Anticipo automatico. Bobina accensione con avvolgimento ad olio. Tachimetro con contachilometri totale e parziale. Contagiri. Orologio separato a transistor. Amperometro. Indicatore livello dell'olio, termometro acqua, indicatore carburante a luce segnalazione applicazione freno a mano/livello fluido freni.

**SCOSSA** Solidale, tutto acciaio, quattro porte, quattro/cinque posti, ampiamente insonorizzato e antiruggine. Cristallo anteriore e lunotto di generose dimensioni, semiavvolgenti, con montanti sottili, con massima visuale in tutte le direzioni. Ampio specchietto retrovisore con meccanismo anabbagliante. Tutti i telai finestre porte sono cromati. Rifiniture per scarico acqua piovana cromate. Sella pieghettata e imbottiture di sicurezza. Tappeti con spessa base in feltro. I sedili anteriori comportano la regolazione dell'altezza e della posizione e schienali ribaltabili. Bracciolo pieghevole centrale sullo schienale posteriore (eccettuato sul modello di produzione di 2800 c.c.). Plancia strumenti in rovere venato e lucidato con cornice a spessa imbottitura. Ripostiglio con serratura e specchio interno autoallineante. Portapacchi centrale imbottito sotto la plancia, borse sulle porte posteriori (eccettuato sul modello di produzione di 2800 c.c.) e piano portapacchi sotto il lunotto posteriore permettono di trasportare carte ed effetti personali. Mobiletto centrale con comandi riscaldamento e ventilazione (eccettuato sul modello di produzione di 2800 c.c.), posto per un apparecchio radio (facoltativo), supporto leva del cambio e doppio posacenere. Parasole imbottiti. Chiusure antideflagranti sulle quattro porte e dispositivi di bloccaggio celati sulle porte posteriori. Paraurti per esercizio pesante, avvolgenti, con rostri. Punti d'ancoraggio per le cinture di sicurezza su tutti i sedili.

**RISCALDAMENTO E VENTILAZIONE** Studiati appositamente per la XJ6, l'impianto completo di condizionamento comprende prese d'aria orientabili, all'altezza del viso, e prese separate per lo scomparto posteriore (eccettuato sul modello di produzione di 2800 c.c.), un dispositivo sensibile al calore per la regolazione automatica della temperatura dell'aria mediante un interruttore a più posizioni, ventilatori a due velocità, prese d'aria regolabili per il disappannaggio del cristallo e l'impianto Jaguar «Posivent» per il rapido e silenzioso ricambio dell'aria. Comandi indipendenti del volume per il sedile destro anteriore, il sinistro e lo scomparto posteriore (eccettuato sul modello di produzione di 2800 c.c.).

**BAGAGLI** Capiente baule di 0,481 mc. Cofano equilibrato con contrappesi per facilitarne l'uso. Lampadina interna con interruttore automatico. Il baule è opportunamente rifinito per non danneggiare il bagaglio.

**RUOTA DI SCORTA E ATTREZZI** Ruota di scorta, borsa attrezzi, martinetto e girabecchino alloggiati in uno scomparto sotto il pavimento baule.

**SOLLEVAMENTO CON MARTINETTO** Quattro feritoie apposte permettono di sollevare una ruota alla volta. Speciali prigionieri di posizionamento su ciascuna ruota impegnano il supporto a forcella del martinetto a vite, facilmente azionato a mano.

**DIMENSIONI PRINCIPALI** Passo mm 2764. Carreggiata anteriore mm 1473. Carreggiata posteriore mm 1488. Lunghezza totale mm 4811. Larghezza totale mm 1768. Altezza totale mm 1342. Altezza da terra (semicarica) mm 152. Peso a secco: modello 2800 c.c.=kg 1536,7; modello 4200 c.c.=kg 1562,1.

